90STE JAARGANG No. 229

ZATERDAG 6 OKTOBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

OOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 445000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

Luchtgevecht boven heuvels van Golan

EGYPTE STEEKT SUEZKANAAL OVER

Strijd ontbrand in Midden-Oosten

TEL AVIV/DAMASCUS – Tussen Israel enerzijds en Egypte en Syrie anderzijds zijn vandaag vijandelijkheden uitgebroken aan de Golf van Suez en de heuvels van Golan. Radio Damascus maakte om een uur bekend dat Israelische troepen over de hele linie van de bestandsgrens hadden aangevallen en dat de Syrische troepen verzet boden. Tegelijkertijd drongen Israelische vliegtuigen volgens het communique het Syrische luchtruim binnen, waar een luchtgevecht met Syrische toestellen ontbrandde. Radio Cairo verklaarde om tien over één dat de Israeliers over het Suezkanaal heen hadden aangevallen met vliegtuigen en kanonneerboten in de streek van Zaafaran en Sikhna. Er werd aan toegevoegd dat Egyptische vliegtuigen waren opgestegen om vijandelijke bases en militaire doelen in de bezette gebieden te bestoken. President Anwar Sadat begaf zich direct na het bekend worden van de vijandelijkheden naar het legerhoofdkwartier, aldus radio-Cairo.

Israel maakte het uitbreken van de vijandelijkheden bekend door sirenegeloei in de grote steden. Daarna kwam de radio die in verband met Grote Verzoendag gezwegen had in de lucht terug en deelde mee om het kwartier berichten te zullen omroepen.

In een officieel communique stond dat minister van Defensie generaal Mosje Dayan aan het kabinet verslag over Syrische en Egyptische troepenconcentraties aan de Israelische grens had gedaan en dat het kabinet — in speciale zitting bijeen — hem had gemachtigd de stappen te ondernemen die hij noodzakelijk achtte.

Daaronder was een eerder op de dag afgekondigde gedeeltelijke mobilisatie.

Luchtgevecht

In een tweede communique van radio-Cairo werd gesproken over flagrante agressie door Israel tegen Egypte en Syrie. In het gebied van Zuid en zuidoost-Libanon dat grenst aan de door Israel bezette heuvels van Golan zagen ooggetuigen tientallen Israelische en Syrische vliegtuigen met elkaar in gevecht. Twee toestellen stortten neer, maar hun identiteit is niet bekend.

De Israelische radio deelde mee dat het luchtalarm dat af en toe gegeven werd, wel degelijk zin had in verband met activiteit van Syrische vliegtuigen.

Het vliegveld van Damascus is volgens welingelichte kringen in Beiroet voor alle luchtverkeer gesloten. Wie nu eigenlijk met de vijandelijkheden begonnen is, is niet duidelijk. Syrie en Egypte geven Israel de schuld, maar dit land verklaarde dat het Egyptische en Syrische strijdkrachten in Sinai en de heuvels van Golan waren die aanvielen. Israelische strijdkrachten zijn tegen de agressors in het krijt getreden, verklaarde een legerwoordvoerder in Tel Aviv. Intussen dreigt het conflict op zijn minst uit te groeien tot het ernstigste incident in het Midden-Oosten sinds de zesdaagse oorlog van 1967.

Suezkanaal overgestoken

Behalve het vliegveld van Damascus is ook het vliegveld van Caïro voor alle verkeer gesloten. Radio-Caïro heeft meegedeeld dat Egyptische militaire eenheden het Suezkanaal zijn overgestoken. Op de oostelijke oever vinden gevechten plaats tussen Egyptische en Israëlische troepen.

Radio-Caïro meldde voorts aanvallen van de Egyptische luchtmacht op doelen in de door Israël bezette gebieden. „Onze luchtmacht heeft haar taak met succes uitgevoerd en voltreffers op vijandelijke posities geplaatst. Al onze vliegtuigen zijn op één na op hun bases teruggekeerd, aldus de radio, die een militair citeerde.

Intussen roept de Israëlische radio voortdurend militairen op zich bij hun onderdelen te voegen. De oproepen worden onder codenamen uitgezonden als „vleespot" en dergelijke. Het is voor het eerst sinds de zesdaagse oorlog dat van het uitzenden van codeboodschappen gebruik wordt gemaakt. De bevolking van de grote steden heeft het advies gekregen zich alleen op straat te begeven als dit noodzakelijk is.

Syrië heeft voor het hele land de staat van beleg afgekondigd, zo is in Damascus bekendgemaakt.

Egypte meldt succes

Israëlische troepen hebben getracht Egyptisch gebied ten westen van het Suezkanaal te bezetten. Zij zijn onderschept en met succes door Egyptische landstrijdkrachten aangevallen, zo deelde het militaire opperbevel in Caïro mee. Het voegde hieraan toe dat tezelfdertijd Egyptische troepen het kanaal waren overgestoken, waar in sommige sectoren de vijand wordt achtervolgd. De gevechten duren voort, aldus het communiqué.

Palestijnse commando's hebben verklaard dat Israëlische vliegtuigen een krachtige aanval hebben gedaan op het gebied van Ein Atta in het zuiden van Libanon. Een woordvoerder zei' „Onze revolutionairen hebben de binnengedrongen vliegtuigen onderscnept en hen gedwongen terug te keren.

Een militaire woordvoerder in Tel Aviv, die zei dat de gevechten om 15.30 plaatselijke tijd (10.30 Ant. tijd), negentig minuten nadat zij waren begonnen, nog steeds in volle hevigheid voortduren.

Het persbureau voor het Midden-Oosten meldde vanmiddag: Egyptische troepen zijn het Suezkanaal overgestoken en hebben de Egyptische vlag gehesen op de door Israël bezette oostelijke oever.

Het Egyptische ministerie van Buitenlandse Zaken heeft alle in Caïro geaccrediteerde buitenlandse diplomaten meegedeeld dat de Egyptische en Israëlische wateren en naburige zeegebieden met onmiddellijke ingang tot oorlogsgebied is verklaard. Dit geldt zowel voor de Rode Zee als de Middellandse Zee. Alle in deze gebieden aanwezige schepen worden opgeroepen deze wateren te verlaten.

Amerikaanse reactie

Amerikaanse regeringsfunctionarissen hebben uitdrukking gegeven aan hun grote bezorgdheid naar aanleiding van het uitbreken van de strijd in het Midden-Oosten.

Een van hen zei op korte termijn diplomatieke stappen van de Verenigde Staten bij de betrokken partijen te verwachten. Het is bekend dat minister van Buitenlandse Zaken Kissinger sinds hij minister werd de kwestie van het stichten van vrede in het Midden-Oosten tot een van de belangrijkste zaken van zijn ministerie heeft gemaakt.

Een Israëlische militaire woordvoerder heeft bekendgemaakt dat Egyptische en Syrische strijdkrachten een hevige lucht- en artillerie-aanval hebben geopend op het Sinai-schiereiland en in de heuvels van Golan, waarbij Egyptische troepen op sommige plaatsen het Suezkanaal zijn overgestoken.

Israël heeft de voorzitter van de Veiligheidsraad der VN op de hoogte gesteld van wat een Israëlische woordvoerder noemde de aanval door Egyptische en Syrische strijdkrachten. Israël heeft echter niet onmiddellijk om een bijeenkomst van de raad verzocht. Er zijn ook nog geen berichten die wijzen op een dergelijke stap van Syrië en Egypte.

Om 11.20 (Ant. tijd) riep radio-Damascus om dat de Syrische strijdkrachten de Israëlische aanval tot staan hebben gebracht en nu aan de Israëlische westelijke kant van de bestandslijn in de heuvels van Golan slag leveren. Syrische troepen hebben de berg Hermon en andere vijandelijke posities bevrijd, aldus de radio.

Langs de Israëlisch-Jordaanse bestandslijn heerste vandaag volstrekte rust. Aan beide kanten is er geen militaire activiteit.





WILLEMSTAD – Op de inmiddels berucht geworden kruising Caracasbaaiweg-Dr Maalweg heeft zich gisteravond weer een aanrijding voorgedaan waarbij een kind zodanig gewond raakte, dat het naar het ziekenhuis moest worden vervoerd. Een der betrokken chauffeurs raakte lichtgewond. Bij de aanrijding waren drie auto's betrokken. Een der chauffeurs verleende geen voorrang.

Formatie

GOUVERNEUR drs. B. Leito is deze week begonnen met het horen van de fractieleiders van de diverse politieke partijen om zich een zo goed mogelijk beeld te kunnen vormen van de huidige politieke constellatie, alvorens over te gaan tot het benoemen van een kabinets-(in)formateur. Verwacht wordt dat dit in de loop van de volgende week zal gebeuren waarna het formatiespel volop kan beginnen.

Wij hopen dat de formatie ditmaal een zo „open" mogelijk karakter zal dragen, m.a.w. dat het publiek via de nieuwsmedia volledig geïnformeerd zal worden over het werk van de formateur en de standpunten van de diverse politieke partijen. Dit is in verband met de politieke duidelijkheid geen overbodige luxe en voorkomt dat wanneer er een basis is gevonden om te regeren bepaalde partijen zoals in het verleden is gebeurd komen aandragen met allerlei beschuldigingen over beloftes die zouden zijn gedaan en niet zijn nagekomen, of over uitlatingen die verkeerd zijn geïnterpreteerd. Een open formatie geeft de bevolking bovendien de gelegenheid om mee te denken met de formateur en versterkt aldus het democratische principe volgens welk bij ons geregeerd wordt — althans regeert behoort te worden.

Over de nieuwe Staten nog even dit: uit foto's is ons gebleken dat de Frente-fractie bij de beëdiging vorige week ten gouvernementshuize in hemdsmouwen is verschenen. Wij zijn wat betreft kleding beslist niet overdreven formeel, maar vinden het toch vreemd dat de Frente-statenleden die anders op vergaderingen netjes in jas en das verschijnen gemeend hebben hun entree in de Staten in vrijetijds-tenue te moeten doen plaatsvinden. Wij weten niet wat Godett c.s. hiermee hebben willen bereiken. Zij stonden in ieder geval in hun hemd...

Winnaar statenverkiezingen wil koninkrijksinstanties slechts informeren over wens van zijn kiezers

PPA verkiest naar huis gaan boven stemmen over MEP-motie

ORANJESTAD – Bijna vijf uur hield de Arubaanse eilandsraad zich vrijdagavond bezig met de algemene beschouwingen over het laatste agendapunt van de door de MEP aangevraagde eilandsraadsvergadering: Toekomstige staatkundige struktuur van Aruba.

Na een onderbreking van anderhalf uur om de fracties gelegenheid te geven overleg te plegen over een door de MEP ingediende motie waarin wordt besloten de desbetreffende instanties binnen het koninkrijk uit te nodigen rekening te willen houden met de beslissing van het Arubaanse volk van 3 augustus voor een aparte status en hun medewerking voor de verwezenlijking daarvan te verlenen, bleek de voltallige PPA-fractie, op fractieleider dokter Gustavo Oduber na, naar huis gegaan te zijn. De motie werd met zeven MEP-stemmen vóór en drie AVP-stemmen tegen door voorzitter Jossy Tromp nietig verklaard omdat er geen stemmen-quorum aanwezig was. PPA-fractieleider Dolfi Oduber, die zoals de MEP vreesde, om hoofdelijke stemming over deze motie had gevraagd, verliet direct hierop de zaal om niet aan de stemming deel te nemen.

De MEP-motie, waarvan de bedoeling was afschriften te sturen naar de parlementen van Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen, de regeringen van deze drie landen, de secties van de koninkrijkscommissie en de overige eilandsraden van de Antillen, had de volgende inhoud:

Overwegende dat het Arubaanse volk souverein is:

dat het het onvervreemdbaar recht van ieder volk is om zelf haar toekomstige staatkundige structuur te bepalen;

dat in het kader van de vragen met betrekking tot de toekomstige staatkundige struktuur van Aruba de meningen verdeeld waren ten aanzien van de vraag of Aruba moet deelnemen in een Antilliaanse federatie dan wel Aruba moet opteren voor een aparte status buiten Antilliaans verband om;

dat voorstellen staande de eilandsraadsvergaderingen dd. 14 augustus 1972 en dd. 28 februari 1973 om bij wijze van opiniepeiling een plebisciet onder het Arubaanse volk te houden niet aanvaard werden:

dat de tegenstanders van het houden van een plebisciet danwel een materiële referendum unaniem van oordeel waren en ook verklaard hebben dat de verkiezingen van 3 augustus 1973 voor de staten van de Nederlandse Antillen voor wat betreft Aruba als een referendum moet worden beschouwd met als inzet óf federatie óf aaparte status voor Aruba;

dat hiervoor kortheidshalve verwezen wordt naar de notulen van de bovengenoemde vergaderingen;

dat bij de desbetreffende verkiezingen van 3 augustus 1973 het Arubaanse volk zich positief en op niet mis te verstane wijze zich heeft uitgesproken voor een aparte status voor Aruba buiten Antilliaans verband om;

dat in dit verband ten overvloede verwezen wordt naar de uitslag van de laatste gehouden statenverkiezingen;

dat deze beslissing van het Arubaanse volk gerespecteerd dient te worden;

dat — nu het volk zich heeft uitgesproken — al het mogelijke gedaan dient te worden om de onder het Arubaanse volk vurig levende wens op zo kort mogelijke termijn te verwezenlijken;

Besluit:

de betreffende instanties binnen het koninkrijk uit te nodigen rekening te willen houden met deze beslissing en hun medewerking voor de verwezenlijking daarvan te verlenen.

De MEP-motie had slechts tot inzet — aldus leider Betico Croes — om alle instanties in het koninkrijk op de hoogte te stellen van de beslissing van de Arubaanse bevolking om een aparte status en naar aanleiding van het feit dat laatstelijk de subcommissie van de koninkrijkscommissie naar Nederland is gegaan alsof er op 3 augustus niets was gebeurd. Voordat de motie in stemming werd gebracht kregen de fracties van de voorzitter volop de gelegenheid hun standpunten naar voren te brengen hetgeen de nodige uren in beslag nam.

PPA-fractieleider Oduber betwijfelde of de instanties niet op de hoogte waren van de verkiezingsuitslagen, reden waarom hij de noodzaak van de motie niet inzag. Tevens is zijn partij voorstander van een federatie en dit standpunt zal de PPA ook blijven behouden overeenkomstig de wens van de ruim elf duizend kiezers van de PPA. Van MEP-zijde werd hierover naar voren gebracht dat de heer Oduber eerder onder druk handelt dan dat hij zelf zijn eigen patriotische gevoelens in deze laat blijken en welke gevoelens hij in het verleden duidelijk liet blijken door onder andere deel uit te maken van de "commissie van drie" welke indertijd naar Nederland ging.

De AVP-fractie die verklaarde niet tegen een aparte status te zijn wilde eerst zekerheid hebben dat in deze nieuwe structuur de staatsrechterlijke banden met Nederland behouden zullen worden. Bij monde van fractieleider Betico Croes beschouwde de MEP het feit dat de PPA niet voor deze motie had gestemd als een duidelijk bewijs dat deze partij — in tegenstelling tot zijn verklaring meermalen in het verleden, wel degelijk geen strobreed in de weg van de MEP heeft gelegd.

Te gen half elf in de avond sloot voorzitter Jossy Tromp deze wel bijzonder vermoeiende vergadering. Voorzitter Tromp leidde op uitstekende en krachtige wijze, hetgeen de gehele vergadering zeker ten goede is gekomen.

Aangereden bejaarde overleden

WILLEMSTAD — Als gevolg van een aanrijding op 30 juli is in de afgelopen nacht overleden de 74-jarige mevrouw Lucretia Kiridongo. Op genoemde dag liep zij de rijbaan op in de Penstraat, op het ogenblik dat een auto al dicht genaderd was. Zij liep toen een, naar het zich liet aanzien, eenvoudige fractuur op. Vandaag werd vernomen, dat zij aan de toen opgelopen verwondingen is overleden. Daarmee is het dodental in het Curacaose verkeer al opgelopen tot 25. Verleden jaar kwamen er 24 mensen in het verkeer om.

Invoerrecht bier, accijns gedistilleerd verhoogd

WILLEMSTAD — De regering heeft bij landsbesluit van 5 oktober 1973 bepaald dat de landsverordening van 11 september 1973 tot wijziging van de landsverordening accijns op bier 1970, de gedistilleerdverordening 1908 en de algemene verordening I.U. & D. op 8 oktober 1973 in werking treedt.

Vanaf genoemde datum zijn derhalve de volgende wijzigingen van kracht:

1. Accijns op bier wordt verlaagd van f. 75,— naar f. 50,— per hectoliter.
2. Het invoerrecht op bier van oorsprong uit de EEG-landen wordt verhoogd van f. 75,— naar f. 100,— per hectoliter.
3. Het invoerrecht op bier van oorsprong uit niet-EEG-landen wordt verhoogd van f. 80,— naar f. 150,— per hectoliter.
4. Accijns op gedistilleerd wordt verhoogd van f. 400,— naar f. 500,— per hectoliter à 50 procent sterkte.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168, Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 6 TOT 8 oktober 1973

STADS- en 2de DISTRIKT OOST: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis Rust en Vrede, Sta Rosaweg 34, tel.: 35849; STADS-en 2de DISTRIKT WEST: dokter G.M. Lundemo, Franse Bloemweg 18, Tel.: 35319. IN HET DERDE DISTRIKT: dokter A.S. Ridderstap, Barber 6A, Tel.: 38040.

WEEKEINDE-DIENST PARTICULIERE – ARTSEN: UITSLUITEND voor de particuliere patiënten van: dokter Berends, dokter Senden, dokter Herlaar, dokter Boekhout en, dokter de Vries, heeft dokter Hermans dienst, Gosieweg 22. tel.: 43660.

UITSLUITEND voor particuliere patiënten van: dokter Boomgaart, dokter Gorsira en dokter Johannes, heeft dokter Axson dienst, Dr. M.L. King Blvd. 4. Tel.: 53084. Patiënten van dokter v. Beek, dokter Deutekom, dokter Ferwerda, dokter Lim, dokter Moorrees en dokter Ratulangie, contact opnemen met eigen huisarts.

WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS 6 en 7 oktober 1973: dokter A. Brinkma, Charles Debrotweg no. 17, TEL.: 35631.

VERLOF BEGRAFENIS: 6 OKTOBER: dhr A.H. de Windt, Erosweg 59A; 7 OKTOBER: mej. R.M.E. Penso, Pallasstraat 7.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575; PUNDA: del Pueblo, tel.: 12444.

ZON.: OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Popular, tel.: 11269.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00-15.30: Bakhuis - Marie Pompoen; Galmeyer - Cerrito; Schotborgh - Cas Cora; Nieuw - Sto. Domingoweg; Jansen - Santa Maria; Mauricio - Sta Helena; De Jongh - Mundo Nobo; Esso - Fokkerweg.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 A howling in the woods; WEST-END: 19.00-21.00 A man called Tiger; 23.30 Diamonds are forever; CINELANDIA: 19.00-21,00 Operation Nakonaima; 24.00: Tales from the crypt; DRIVE-IN: 19.00 Godzilla vs Gigan; 21.00 The battle of giants; 24.00 Bedside dentist. CINE-RIO: 20.00 Karate King.

CINE–TRUCK: zaterdagavond te Veeris, zondagavond te Cocowijk en maandagavond te Tera Corra.

DIVERSEN

AA.GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.

SPORT

BASEBALL: 20.00 Pepsi Cola vs Bridgestone - Ant. kamp. - rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 The culpepper cattle Co; 21.00 A howling in the woods; WEST-END: 18.30 Jungle Drums of Africa; 20.30 A man called Tiger; CINELANDIA: Gigan; 21.00 The battle of giants; CINE-RIO: 19.00 Gigan; 21.00 The battle of giants; 24.00 Bedside dentist; CINE-RIO: 19.00 Astroboy vs el Imperio submarino.

DIVERSEN

VLC: 10.00 jaarl. alg. ledenvergadering gymlokaal Martinus/MAVO, Brionplein.

POSTGRADUATE COURSE: 20.30-22.00 kennismaking cocktail - Holiday Inn.

JEUGDDIENST: 19.00 discussie - Fortkerk (Catacombo 73). VOORGANGERS: ds Jonkman en ds Snow; OND.: Ik en mijn lichaam. LANDHUIS ASCENCION: 10.00-12.00 open house.

ZONDAGSCHOOL: 09.00-10.00 De Tamarijn; 09.00 Fortkerk en Ebenezerchurch; 09.30 wijk D - Emmakerk (later in Marnixschool bovenbouw).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

SHELL FAMILY DAY: 08.30-16.00 landhuis Brakkeput mei-mei.

TOERISTENSCHIP: 16.00-02.00 Italia - vert. Selma.

SPORT

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college, Sint Paulus.

BASEBALL: 10.00 Ant. kamp. - Pepsi Cola vs Bridgestone - rifstadion.

HOCKEY: 16.30 VRO vs Marine - mixed - banen CSC

TENNIS: kwartaalwedstrijden - A.kl., banen R en B.

BASKETBALL: 19.00 A.kl.: Athene vs Rising Trotters; 20.15 Mdkl.: Janwe vs Lightning; 21.15 Mdkl.: Olympic vs Amstel - baan St. Thomascollege.

VOETBAL: 15.00 W'stad vets vs Hollandia - W'stad-terrein; 16.30 W'stad I vs Cur. Wegenbouw; Mij - W'stad-terrein; 16.15 dept. Cali - vs junior(St. Maarten) - Scherpenheuvel.

MAANDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 08.00-10.20 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor).

MOBIELE BANK: 08.00-10.30 te San Willibrordo (vóór houv.-kantoor); 10.30 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden voor uitleenbibliotheek en studiezaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.30 spreekschool (twee tot vierenenhalf jaar) - praatkuil; 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar - studiezaal; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden - studiezaal; 15.30-19.00 tafeltennis - gevorderden - toneelzaal; 15.30-18.30 voetbal (j), volley, basketball - sportvelden; 19.00-20.00 m. ballet - (twaalf tot vijftien jaar) - toneelzaal.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: gesloten tot lustrumtentoonstelling in november.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

ZONDAGSSCHOOL: 16.45-17.45 Julianadorp - Schroederschool.

VERGADERING: 10.00 jaarl. alg. verg. van aandeelhouders - Noram Secured Income N.V. - Handelskade 8.

POSTGRADUATE COURSE: 09.30 off. opening - door minister L. da Costa Gomez - Holiday Inn, OND.: Obstructive lungdiseases.

TOERISTENSCHEPEN: 12.00-22.00 Nieuw Amsterdam - vert. CTC - Caracasbaai; 07.00-22.00 Carla C - vert. Selma; 07.00-22.00 Cunard Adventurer - vert. selma.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.30 en 08.30; BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00; BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; COROMOTO (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00; JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA (zat.: 19.00); 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA (zat.: 18.30). 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30; SOTO (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM (zat.: 18.30), 06.00, 08.30 en 17.00; KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - Da Costa Gomezcollege.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Snow; 19.00 GEEN DIENST. EMMAKERK: 09.30 ds J. Veen; 19.30 GEEN DIENST, EBENEZERCHURCH: 10.15 ds Snow; 19.00 GEEN DIENST.

R.K. KERK TE BUENA VISTA: 19.00 afscheid pater A. van Bakel. Tijdens de ochtenddienst is er crèche.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds Kerssies; 19.00 oecumenische dienst kerk Buena Vista. Tijdens morgendienst is er crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 leesdienst en 19.00 ds M. de Boer.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 ds Vreugdenhill; 17.00 ds Van Nus.

ALL SAINTS ANGLICAN PARISH

RESURRECTION CHAPEL: 07.30 mattins; sunday school at 16.00.

SAINTS, STEENRIJK: mattins at 10.00; sunday school at 11.15. On Thursday Oktober 4th the Induction service of rev. G. S. Archer will take place bij His Lordship Bishop Marshall at 19.30 at Steenrijk.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 leesdiensten 19.00 ds M. de Boer.

ALL SAINTS ANGLICAN PARISH

RESURRECTION CHAPEL: 07.30 eucharist will be celebrated by rev. Archer.

SAINTS, STEENRIJK: Our annual church rally will be held at Steenrijk on sunday 7th at 15.00. His Lordship Bishop Marshall will be with us on this occasion.

HEER BOMMEL EN DE VREZELIJKE KRAKKE

7794

7794. — Joost gaf een hoge gil, en nadat hij enige tijd met verwrongen gelaat rondgehuppeld had belandde hij dreunend op de tegels. Daar trof heer Bommel hem aan, toen hij ongerust de trap afdaalde. „Wat is hier aan de hand?" riep hij klagelijk. „Kan ik dan niet eens even tot rust komen zonder dat er ongelukken gebeuren? Wat ben je toch lomp, Joost. Wat moet dit eenzame ongelukkige jongske wel denken?" De beklagenswaardige bediende vergat zijn smart en richtte zich waardig op. „Dit jongske is door en door slecht," sprak hij met dunne mond. „Hij heeft mij tegen het scheenbeen geschopt, met uw welnemen. En dat, terwijl ik hem door verantwoord poppenspel trachtte te vermaken. Het is zeer betreurenswaardig, heer Olivi[er]. Ik trek mijn handen van hem af, want anders zal de spit mij weer in de [rug] schieten, als u mij toestaat!" Maar heer Ollie luisterde niet naar hem. [Zijn] blik was op het borstbeeld gevallen, dat zwaar beschadigd op de grond lag, [en] hij boog er zich toornig overheen. „En wat betekent dit?" hernam hij. „[Kun] je niet voorzichtig met mijn kunst omgaan? Of wil je de schuld hiervan [soms] ook aan dat stakkertje geven? Nu, wat heb je hierop te zeggen, Joost?" „[Ik]... op!" riep de knecht, terwijl hij ijlings overeind kwam. Maar helaas, het [was] reeds te laat...

Tiffany Jones

IEDEREEN IN HET HOTEL WEET DAT HIJ ALLEEN EEN SKI-HELD IS. OP EEN MEISJE MET GELD UIT... HIJ WIL... HIJ IS IN STAAT JE DOODONGELUKKIG TE MAKEN!

TIFFANY, DENK NIET DAT IK GEK BEN...IK WEET BEST DAT CARL NIET VAN ME HOUDT –MAAR, ZIE JE... IK HOUD VAN HEM!

HIJ IS KNAP OM TE ZIEN EN HIJ HEEFT LIEVE MANIERTJES, MAAR IS DAT GENOEG?

VOOR MIJ WEL. TOT NU TOE HEB IK MOGEN TOEKIJKEN. RIJK EN ZO ARM ALS WAT AAN LEVENSVREUGDE. EINDELIJK WEET IK, WAAR GELD GOED VOOR IS!

5-75

PAUL VLAANDEREN

PAUL VLAANDEREN EN DE THALIA AFFAIRE DOOR FRANCIS DURBRIDGE

HEBT U EEN ZOON, LADY YERROW? MAAR UW HUWELIJK WAS TOCH KINDERLOOS?

INDERDAAD.

FREDDIE IS MIJN ZOON UIT M'N EERSTE HUWELIJK... HIJ WERD GEADOPTEERD EN IK HEB HEM NOOIT MEER GEZIEN... HIJ ZAL NU 18 JAAR ZIJN...

WAAROM WILT U HEM VINDEN?

OMDAT IK OPEENS BESEF DAT HIJ DE ENIGE PERSOON TER WERELD IS, DIE VOOR MIJ BELANGRIJK IS... WILT U HEM VOOR MIJ ZOEKEN?

31-10

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	49
Airco Inc.	14 1/4
Allied Chemical Corp.	43 1/2
Aluminium Co. of America	78 1/8
American Brands Inc.	36 5/8
American Can Co.	30 3/8
American Cyanamid C.	27 3/4
American Electric Power	27 1/4
American Metal Climax	43 5/8
American Motors Corp.	9
American Smelting & Ref.	23 3/8
American Teleph. & Telegr.	51 1/4
Ampex Corp.	5 3/4
Anaconda Company	24 3/8
Armco Steel Corp.	23
Atlantic Richfield Co.	93 3/8
Bendix Corp.	39
Bethlehem Steel	33 1/4
Boeing Corp.	19 5/8
Burlington Ind.	31
Burroughs Corp.	225 5/8
Canadian Pacific Ltd. Corp.	16 3/4
Celanese Corp.	38
Chase Manhattan Corp.	57 3/4
Chesapeake & Ohio Railway	46 1/2
Chrysler Corp.	25 7/8
Cities Services Co.	49 3/8
Colgate-Palmolive Co.	32 7/8
Colt Industries Inc.	18 7/8
Commonwealth Edison	30 3/4
Consolidated Edison of N.Y.	22 7/8
Continental Can Co.	27 3/4
Continental Oil	39 1/8
CPC International	30 7/8
Curtiss-Wright Corp.	20 7/8
Curtiss-Wright "A"	25 3/4
Dart Industries	28
Deere and Company	64 1/2
Dow Chemical	66 1/2
Dupont (E.I.) de Nemour	198
Eatern Airlines	8 1/2
Eastman Kodak Co.	128 1/8
Engelhard Minerals & Chem.	24
First National City Corp.	45 3/8
Ford Motor Co.	61 1/4
Fruehauf Corp.	27 1/2
General Development Corp.	8
General Electric Co.	66 3/8
General Foods Corp.	27 7/8
General Motors	66 1/2
General Public Utilities	20 1/2
General Tel. & Electronics	30 7/8
Getty Oil	139
Gilette Co.	62 1/2
Gimbel Brothers Inc.	25 1/2
Goodrich (B.F.) Co.	23 5/8
Goodyear Tire & Rubber	27
Gulf Oil Corp.	24 1/2
Illinois Central Industries	21
Insilco Corp.	11 1/8
Internat. Business Machines	259 1/2
Internat. Harvester	35
Internat. Nickel of Canada	37 1/8
Internat. Paper	50 1/8
Internat. Tel. & Tel.	37 3/8
Johns-Manville Corp.	22 5/8
Jones and Laughlin Steel	19
Kennecott Copper Corp.	34 7/8
Kraftko Corp.	46 1/2
Ling-Temco-Vought	11 3/4
Litton Industries Inc.	9 7/8
Lockheed Aircraft	6 3/8
Marcor Inc.	27 1/4
Martin Marietta Corp.	18
May Department Stores Co.	34 5/8
McDonnel Douglas Corp.	20 1/4
Mobil Oil Corp.	64 5/8
Nabisco Inc.	46 7/8
National Cash Register	41
National Distillers & Chem.	15 1/4
National Gylsum Co.	14 3/4
National Steel Corp.	37 1/4
NL (National Lead) Industries	15 3/8
North American Rockwell	17 1/8
Olin Corp.	26 5/8
Pacific Gas & Electric	21 1/4
Penn Central Co.	85 7/8
Pepsico Inc.	47 1/2
Phelps Dodge	110
Philip Morris Inc.	58 1/8
Phillips Petroleum	95 7/8
Procter and Gamble Co.	27 1/4
R.C.A. Corp.	25 7/8
Republic Steel Corp.	46 3/8
Reynolds (R.J.) Industries	41 5/8
Royal Dutch Petroleum	27
Santa Fé Industries	99 3/8
Sears Roebuck and Co.	54 1/2
Shell Oil Co.	17 7/8
Southern Co.	33 5/8
Southern Pacific Co.	35 7/8
Southern Railway	53 5/8
Sperry Rand Corp.	69 1/2
Standard Oil Co. of California	89 1/2
Standard Oil Co. (Indiana)	96 1/8
Exxon Corp.	32 1/4
Sterling Drug	45 7/8
Studebaker-Worthington Inc.	55 7/8
Sun Oil Company	35 1/4
Texaco Inc. Texas Gulf Sculpt	129 5/8
Texas Instruments Inc.	30 1/4
Texas Utilities Co.	15 1/2
Transamerica Corp.	41 1/8
Unilever N.V.	12 1/4
Union Carbide Corp.	30 3/4
Uniroyal Inc.	10 1/4
United Aircraft Corp.	34 1/8
United Brands	18 3/8
US Steel Corp.	38
Western Union Corp.	25 3/8
Westinghouse Electric Corp.	27 7/8
Woolworth (FW)	19 1/2
AMERICAN STOCKS	
Arkansas Louisiana Gas	43 3/4
Brascan	33 1/8
ADD NEW YORK STOCKS	
Amerade	
Gulf Oil Canada	
Caterpillar	74 7/8
Columbia Gas	27 3/4
North Am. Phil Corp.	27
Westerban	33
K.L.M.	35 1/8
T.W.A.	23 7/8
Twent. Century Fox	8 3/8
Dow Jones Index	971.25

Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-theque; 23.50 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 kinderuurtje; 16.00 telefiesta; 17.40 di 8 pa 80; 18.05 the professionals; 18.30 headlines; 18.40 knockout; 18.46 here's Lucy; 19.15 the Bob New Heart-show; 19.45 dieren als hobby; 20.00 Modsquad; 21.00 nieuws; 21.15 transtel prisma; 21.30 voz di oro-show; 22.30 nieuws; 22.45 teleteatro (FILM: All quiet on the western front).

***

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de misterio; 23.30 cine de medianoche (Señora tentacion don Niñon Sevilla y David Silva).

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche; 24.45 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selecté di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israel progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para fa cena; 18.50 progr. „mijan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Scooby Doo; 17.00 pink panther; 17.30 bugaloos; 18.00 Woody Woodpecker; 18.30 in the know; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 professionals; 19.30 the man and the city; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Kung Fu; 21.30 TV per luchtpost; 22.30 teletheatre.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 met de beste wensen, verzoekplaten door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Ned. artisten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink, OND.: Frans Halsema; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

***

ZONDAG

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.28 audubon wild life; 10.55 you're there; 11.21 Israel pr.; 11.37 aki kitoki; 12.08 teatro clasico; 12.58 sala di concierto; 14.00 konfrontashon (Tula); 16.00 Woody Woodpecker; 16.26 road runner; 16.53 pink pantershow; 17.13 superman; 17.38 cheyenne; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.46 N.O.S.-journaal; 19.00 Jo McDoakes; 19.15 Paul Lynde-show; 19.47 transtel; 20.00 Marcus Welby; 21.00 nieuws (int. en lokaal); 21.20 F.B.I.; 22.15 world and sportnews; 22.30 estreno.

***

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 inspector Ardilla; 10.45 don gato; 11.00 Skippy; 11.30 Sheena; 12.00 el show de Daniel; 13.00 opinión; 14.00 monitor hípico; 18.00 vespertina; 20.00 cine de largo metraje; 20.30 Kung Fu; 22.00 la comedia humana; 24.00 mission impossible.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 patrulla del espacio; 10.00 valores humanos; 10.30 leo, el león; 11.00 cool McCool; 11.30 los honrados Barclays; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 Daniel Boone; 15.30 el superagente 86; 16.00 los magnificos justicieros; 17.00 disneylandia; 18.00 cine fantástico; 20.00 cine de cines; 22.30 noches Panam; 23.00 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y tophits; 09.30 Milo Muyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 tante Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.45 fiesta dominical; 14.00 it's Roy's time (top 20 van Galerie Modern); 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, class; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 esenemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 Resurrection; 13.00 music hall; 13.45 U.N. Kingdom; 14.00 Cheyenne; 14.45 Phil Silver-show; 15.15 you're there; 15.45 Bob Newheart-show; 16.15 cartoons; 16.45 telelandia; 17.45 pink panther; 18.15 Bridget loves Bernie; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Ironside; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gomer pyle; 21.00 Paul Lynde; 21.30 Adam 12; 22.00 mystery movie.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws en sport; 17.52 Caribische muz.: met het sextet Joe Cuba; samenstelling en presentatie Ruud van Hilten; 18.10 sportjournaal; 18.23 Vondsten in het tropen archief door drs Frits; 18.38 katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

Beroep Caldera op Chil. junta

CARACAS. — President dr Rafael Caldera van Venezuela heeft dezer dagen een telegram gestuurd aan de voorzitter van de militaire junta van Chili, generaal Augusto Pinochet. In dit telegram verzoekt de Venezolaanse president de doodstraf niet toe te passen op de politieke gevangenen. In het telegram zegt Caldera dat dit het verlangen is van alle Venezolanen. Zo deelde hij donderdag in zijn wekelijkse persconferentie mee. Hij legde er de nadruk op, dat Venezuela zich houdt aan zijn politiek van niet-inmenging in de interne aangelegenheden van een ander land. In dit geval gaat het echter om een zaak waarover men zich wel als mens moet uitspreken.

Speciaal programm[a] Tele-Cur.

WILLEMSTAD — In een speciaa[l] programma van TeleCuracao za[l] zaterdag van half tien tot half el[f] de „life"-elpee van het „Festiva[l] Voz di Oro '73" gedoopt worden. Het programma wordt gepresenteerd door PSH welke organisatie bijgestaan door Cedric Ridder[plaat] vier maanden hard gewerkt heeft aan de „release" van deze langspeelplaat. Voor de show van vanavond zijn speciaal uitgenodigd de tien finalisten van het festival te weten George Willems, Cedric Ridderplaat, Vivienne Frans, Rignald Vidal, Jay Hint, Farita Luidens, Oscaruba, Pearl Peters en Humberto Fernan. Ook gedeputeerde E. A. Jesurun zal een en ander bijwonen. Gezien de hoge kosten welke verbonden waren aan het maken van deze schijf zal de prijs per exemplaar 15 gulden bedragen.

Het geld dat aan de verkoop van deze l.p. binnenkomt zal gebruikt worden om beter opnameapparatuur aan te schaffen.

SAMBUMBU

„Een riem gevlochten van verschi[l]lende vislijn heet faha di Guiri. Kwam vroeger uit Venezuela. Late[r] gemaakt in de gevangenis en voora[l] gekocht door klipwerkers". (B1186).

„Men geloofde oudtijds en gelooft soms nog dat de ogen van een hon[d] de bliksem aantrekken. Dit kom[t] omdat men, als ergens de bliksem i[s] ingeslagen, vaak een dode, of zelf[s] verkoolde hond aantreft". (B1158).

„Een bepaalde groene vlieg word[t] musca di laman genoemd, zeevlieg. Men houdt dat hij van verre komt e[n] bezoek van verre aankondigt". (B1195).

„Een kus kan een wrat op het gezicht achterlaten die een paar dagen zichtbaar blijft". (B1191).

„Je hebt manlijk onweer en dit valt het eiland aan bij de noordkust. Bevinden zich aldaar vrouwen dan gaat hij erg tekeer en zijn bliksem veroorzaakt veel schade, ook op het land. Onweer van het zuiden is vrouwelijk". (B1250).

„Vrouwen bewaren als aandenken aan een overledene wat haar, nagels of een tand". (B1242).

SER: ten sterkste betwijfeld of regering garanties heeft

SER en regering zijn volkomen oneens over accijns- voorstel

WILLEMSTAD — De Sociaal economische raad (SER) en regering zijn het helemaal niet eens met elkaar, waar het de onlangs al door de staten aanvaarde wetgeving betreft, om wijzigingen te brengen in het accijns op sterke drank en sigaretten en in de In-, uit- en doorvoer-verordening. (IUD)

De verhouding tussen SER en regering wordt gekarakteriseerd door de volgende opmerking van de regering, dat de SER kennelijk "niet die informaties heeft weten te putten (uit de overgelegde stukken), welke een gezond oordeel over deze materie mogelijk maakt". Aan dit geïrriteerde klimaat tussen beiden zal niet vreemd zijn, dat de regering pas op het laatste ogenblik, toen de wet al min of meer aangenomen was, besloot alsnog de SER om advies te vragen, waarmee minstens de schijn werd gewekt dat dit zuiver pro forma gebeurde.

De argumenten over en weer over bepaalde onderdelen van het regeringsontwerp om het accijns op de sigaretten te wijzigen, inclusief de IUD-verordening, op een rijtje zettend krijgt men ongeveer het volgende beeld:

SER: de verordening beoogt fiscale-voordelen, maar de regering legt de nadruk op de economische factoren zoals concurrentie buitenlandse sigarettenmerken en levensvatbaarheid van de lokale sigaretten-industrie, waarbij dan nog komt dat deze economische factoren in onvoldoende mate tot uiting komen "en bepaaldelijk in onvoldoende mate (zijn) toegelicht".

REGERING: de opmerking van de SER is "niet geheel begrijpelijk", vooral omdat in de toelichting uitdrukkelijk als doel vermeld staat: het scheppen van werkgelegenheid en deviezenbesparing. Natuurlijk is het niet de bedoeling, dat de overheid inkomsten gaat derven, maar een relatief verschil in inkomsten tussen de huidige toestand en de verwachte situatie na inwerkingtreden van de verordening "rechtvaardigt geenszins de gewraakte opmerking".

SER: op de levensvatbaarheid der lokale sigaretten-fabrieken (die in totaal, doch waarvan slechts één qua productie-omvang en afzet met de buitenlandse producenten kan concurreren) hebben de voorstellen zeker niet het gewenste effect. De regering gaat zonder feiten te noemen ervan uit, dat de bedrijvigheid in deze sector gestimuleerd zal worden; vanuit sociaal-economisch oogpunt is argumentering regering niet houdbaar. Nergens wordt concreet gezegd hoeveel nieuwe arbeidsplaatsen gecreëerd zullen worden. Nergens wordt de garantie gegeven dat een eventuele uitbreiding van de productie van licentie-sigaretten gepaard zal gaan met uitbreiding van de werkgelegenheid in deze branche. Ten sterkste wordt betwijfeld of de regering garanties heeft, dat er belangstelling bestaat voor het in licentie vervaardigen van sigaretten hier, ondanks de stellige bewering van de regering. De totale omvang van de lokale sigarettenmarkt leent zich niet voor ingrijpende verandering in de thans bestaande verhoudingen. Gezien de gehanteerde merken-politiek en het ontbreken van een prijzenbewustzijn zal er vraag blijven naar het duurdere buitenlandse product, zodat men er niet voor zal voelen het op de Antillen in licentie te laten vervaardigen. REGERING: In de memorie van toelichting staat "uitdrukkelijk vermeld, dat tien à twaalf arbeidsplaatsen, alsmede vijf à zes bij lokale filter-fabricage, gecreëerd zullen worden". Het is vanzelf sprekend, dat bij stijging van de lokale productie — hoofddoel van de voorgestelde maatregelen — de werkgelegenheid zowel direct als indirect toeneemt. Lokale vervaardiging is "van eminent belang, gezien in het licht van het streven naar meer economische zelfstandigheid en naar een verantwoorde prijspolitiek". De regering is ervan op de hoogte "dat enkele internationale merken qua afzet in aanmerking komen voor lokale productie in licentie en reeds doende zijn de nodige maatregelen daartoe te nemen. Tevens zij vermeld dat lokale productie mede ten behoeve van export overwogen wordt".

SER: Het is de vraag of er fiscaal een onderscheid gemaakt dient te worden tussen lokaal geproduceerde en lokaal in licentie geproduceerde artikelen. Wordt hiermee niet een precedent geschapen, waardoor de voorgestelde verdere industrialisatie van de Antillen belemmerd dan wel afgeremd zou kunnen worden?

REGERING: De regering deelt deze twijfel niet. Er wordt geen fiscaal onderscheid gemaakt tussen de twee producten. Beiden worden met veertig procent over de kleinhandelsprijs belast. Om louter als gevolg van het verschil in kleinhandelsprijs te spreken van een andere fiscale behandeling doet onlogisch aan, gezien de wijze (over de CIF-waarde), waarop invoerrechten worden geheven. Evenmin deelt de regering de mening dat een en ander verdere industrialisatie zou belemmeren of afremmen. Juist het tegendeel wordt bereikt, omdat men nu een gunstig klimaat probeert te scheppen voor lokale bedrijven door hen een behoorlijke afzet c.q. aanvaardbaar rendement te verzekeren. SER: Rendement wordt aanzienlijk minder; van ongeveer 6,4 procent wordt het ongeveer 2,7 procent, waartoe een voorbeeld wordt gegeven: nu is het zo, dat inkoopsprijs per karton 125 gulden is; invoerrechten: 140 gulden; accijns: 120 gulden; totaal 385 gulden; doorgaans komt hierbij 25 gulden zodat verkoopsprijs 410 gulden wordt; volgens nieuwe wet: inkoopsprijs: 125 gulden, invoerrechten: vierhonderd gulden; accijns: vierhonderd gulden; totaal: 925 gulden plus 25 gulden; verkoopsprijs wordt 950 gulden. Vraag is dus of de distributieve sector in sigaretten zal willen blijven investeren om uiteindelijk zo'n pover resultaat te bereiken.

REGERING: Het te investeren bedrag per karton speelt geen rol van betekenis bij het vaststellen van het rendement van de importeur; voorts beoogt de regering door het zo laag mogelijk houden van het rendement van de importeur een verdere stimulans te geven aan het lokaal in licentie vervaardigen van sigaretten. Het is geenszins uitgesloten dat zodra de lokale vervaardiging van de grond is gekomen c.q. ten aanzien van de belangrijkste merken haar beslag vindt, een verzachting van de huidige maatregelen met betrekking tot de lokaal niet rendabel te vervaardigen sigaretten wordt geëntameerd.

SER: het ontwerp zoals het nu is zonder de door de SER verlangde garanties is niet aanvaardbaar. Voor het geval deze garanties op sociaal-economisch gebied gegeven kunnen worden, doet de SER het volgende alternatief aan de hand; wat de importsigaretten betreft, per pakje;

SER-voorstel		huidige situatie	situatie conform prijsvorschriften
verkoopsprijs	1,60	1,00	0,94
accijns(40%)	0,64	0,24	0,24
	0,96	0,76	0,70
invr(f. 2,50 p. 100 stuks)	0,50	0,28	0,28
	0,46	0 48	0,42
kostprijs	0,25	0,25	0,25
winst	0,21	0,23	0.17

REGERING: geen reactie op alternatief.

Ten aanzien van het voorstel tot wijziging van het accijns op bier en gedistilleerd heeft zich de volgende dialoog ontspannen tussen SER en regering:

SER: Men kan zich verenigen met het regeringsargument dat er een maatregel nodig is ten behoeve van de Antilliaanse brouwerij na de verhoging van de omzetbelasting c.q. het accijns op bier met twintig procent, om zodoende de economische bedrijvigheid in deze sector op hetzelfde peil als voor bedoelde verhoging te handhaven. De SER kan zich echter niet verenigen met het voorstel om ter bescherming van de nationale bier-industrie fiscale maatregelen te treffen welke ook van toepassing zullen zijn op gedistilleerd. De maatregelen moeten zich beperken tot de bier-sector van de verwachten rechten-derving door de overheid moet gecompenseerd worden door een verdere verhoging van het invoerrecht op buitenlandse bier (bier uit EEG-landen en bier uit niet-EEG-landen). De Ser is het niet eens met de overtuiging van de regering, dat door een verschuiving van de accijnsdruk van bier naar gedistilleerd de lokale bier-consumptie gestimuleerd zal worden.

De SER doet de suggestie na te laten gaan of een verhoging van het invoerrecht op EEG-bier en op „ander" bier tot respectievelijk 150 en tweehonderd gulden mogelijk is. Op grond van de door de regering verstrekte cijfers komt de SER tot een volgende becijfering van de rechten-opbrengst: totale bier-consumptie: 83 duizend hectoliter maal vijftig gulden accijns: f. 4.150.000 gulden; inv. EEG-bier: dertigduizend maal 150 gulden: 4,5 miljoen gulden; invoerrecht „ander" bier: 3600 maal tweehonderd gulden: 720.000 gulden; totaal: 9.370.000 gulden. De regering had becijferd dat doorvoering van zijn voorstel een rechten-derving zou betekenen van 1.950.000 gulden. Het voorstel van de SER levert al 1.680.000 gulden extra op, zodat er een verschil komt van 270.000 gulden. Maar dit verschil zou al reeds gecompenseerd worden wanneer het bierverbruik 5400 hectoliter hoger wordt dan voorheen — de 83 duizend hl.

Gaat men uit van het feit, dat de consumptie van lokaal bier op het ogenblik 41.000 hl. bedraagt tegen 58.137 hl. in het boekjaar 1969-1971 dan komt de door de SER voormelde extra stijging van 5400 hl. van het bierverbruik niet ondenkbaar voor, zeker althans wanneer bij verlaging van het accijns tevens de verkoopprijs van het lokale product verminderd wordt. Op deze manier zou het doel — bescherming van Antilliaanse brouwerij — bereikt kunnen worden terwijl verhoging van accijns op gedistilleerd achterwege kan blijven.

REGERING: kan moeilijk de gedachtengang van de SER tot de zijne maken, waar de SER het gedistilleerd buiten schot wil houden. Bier en gedistilleerd zijn namelijk waardige substituten van elkaar. Maatregelen ten aanzien van de een heeft zeker gevolgen ten aanzien van de ander. Het is irreëel te stellen, dat bij verhoging van het accijns c.q. de verkoopsprijs van gedistilleerd de bierconsumptie niet gestimuleerd zal worden. De SER gaat voorbij „aan een zeer belangrijk aspect" van de voorgestelde maatregelen en wel „het sociaal aspect". De huidige relatief lagere heffing op het gedistilleerd wekt drankmisbruik in de hand „en de regering acht het als haar plicht aan deze scheve situatie, door de jaren heen ontstaan, een einde te maken". Het is een gelukkige omstandigheid dat deze rechtzetting een lokaal bedrijf ten goede komt". Het voorstel om het gedistilleerd buiten schot te houden wijst de regering van de hand.

Het alternatief van de SER stuit „op onoverkomenlijke bezwaren" en wel bij verhoging van het invoerrecht op bier (in het bijzonder het EEG-bier) zal substitutie niet alleen lokaal bier, maar ook naar gedistilleerd plaats hebben, hetgeen niet acceptabel is voor de regering. Verder: de consumptie van importbier zal drastisch afnemen, waardoor beoogde compensatie achterweg blijft en het is tenslotte volgens de regering geenszins denkbeeldig, dat een dergelijke drastische verhoging, zoals de SER voorstelt, „in internationaal verband (Amerika, EEG) wrevel zal opwekken". Aldus minister-president R. J. Isa.



WILLEMSTAD. — De commissaris van politie, verzoekt namens de moeder de opsporing cq. bekendmaking van de verblijfplaats van haar dochter: Genara Alexandra Ridderstap geboren op Curaçao 11 oktober 1957, laatste bekende woon- en verblijfplaats Juicio 307. Bedoeld meisje heeft op zondag 30 september omstreeks 18.00 uur haar woning verlaten en is daarna tot op heden niet teruggekeerd.

Signalement: lang ca. 1.58 m., licht bruine huidskleur, lang zwart enigszins golvend haar, normaal postuur.

Kleding: gele trui met lange mouwen, witte slacks, zwarte lage schoenen.

Bedoeld meisje dat op zondag 30 september omstreeks 20.15 uur het laatst gesignaleerd werd in de Breedestraat (Punda) droeg een handtas met camera. Eenieder die informatie kan verstrekken omtrent de verblijfplaats van Genara Alexandra Ridderstap wordt verzocht in verbinding te stellen met de dichtst bijzijnde politiepost of het bureau Kinderen zedenpolitie tel. 12320, danwel de Centrale politiepost tel. 44444.

PREMIER ISA

Abraham zorgdevoor opheffing Ps. Dienst

WILLEMSTAD — De beslissing van de regering om de Psychologische Dienst op te heffen heeft geen politieke achtergronden zoals het hoofd van deze Dienst, drs. Julian Abraham in uitlatingen tegenover de pers beweert, maar is uitsluitend gebaseerd op het feit dat deze dienst geen bestaansrecht meer had nadat het hoofd door langdurige afwezigheid ertoe had geleid dat twee van de beste krachten de Dienst verlieten. Dit heeft premier R.J. Isa gistermiddag verklaard naar aanleiding van publicaties over de opheffing van de Psychologische Dienst per 1 januari a.s. De heer Isa wees erop dat de organisatiedeskundigen drs. Slikker en drs. Moen reeds op 13 december 1972 de regering op de hoogte hadden gesteld van het gebrek aan leiding bij de Psychologische Dienst en dat de regering toen al had besloten de Dienst niet meer als zodanig te handhaven.

Niet houdbaar

Inmiddels hebben drs. H. Arends die als tweede man in feite bij voortdurende afwezigheid van drs. Abraham de dienst moest leiden en drs. Coffie ontslag genomen. Drs. Arends is een eigen psychologisch bureau begonnen en drs. Coffie is in dienst getreden bij het Psychologisch Didactisch bureau van het eilandgebied. Voorts bleek dat de eilandgebieden die aanvankelijk zelf hadden aangestuurd op centralisatie door het aantrekken van psychologen in eigen dienst, juist op decentralisatie aansturen. Onder deze omstandigheden achtte de regering het niet verantwoord de Psychologische Dienst als zodanig te handhaven. D.w.z. niet zeggen dat er geen tests meer plaats vinden van bursalen en sollicitanten maar deze worden thans uitbesteed. Op 18 april van dit jaar heeft de regering een brief ontvangen van Personeelszaken waarin wordt verwezen naar een gesprek met de premier over opheffing van de Dienst en waarin wordt gesteld dat er twee alternatieven zijn voor het personeel t.w. overplaatsing naar een ander departement ofwel ontslag volgens de wettelijke bepalingen. De opheffing van de Psychologische Dienst wordt door P.Z. beschouwd als een bezuinigingsmaatregel.

Op 22 mei beslist de Raad van ministers alle stukken te stellen in handen van P.Z. zodat deze dienst de nodige maatregelen i.v.m. het personeel kan nemen. Op 13 juni j.l. heeft het voltallig personeel een brief getekend waarin zij in kennis wordt gesteld van de opheffing van de Dienst. Enkele personeelsleden zijn later volgens de heer Isa niet ingegaan op aanbiedingen tot overplaatsing, waarschijnlijk op instigatie van de heer Abraham.

Voor wat betreft de opmerking van drs. Abraham dat premier Isa weigert hem te ontvangen zegt de minister-president dat hij indertijd een dreigbrief met sommatie van de heer Abraham heeft ontvangen om voor 20 mei hetgeen door de heren Slikker en Moen in hun rapport is gesteld en door de Amigoe toen is gepubliceerd over de Psychologische Dienst te rectificeren omdat dit schadelijk zou zijn voor de goede naam van de heer Abraham. „Dit is geen uitnodiging tot een gesprek maar een juridische aanmaning en ik ben niet van plan hierop in te gaan", aldus de heer Isa. Voor wat betreft de overdracht van de geheime stukken van de Psych. Dienst stelt de heer Isa dat deze in het geheim-archief van de regering kunnen worden opgeborgen dan wel kunnen worden overgedragen aan een erkend psycholoog.

De premier gaf daarna een overzicht van het groot aantal keren waarop door drs. Abraham om verlening van zijn studie-opdracht in het buitenland is verzocht. Het begon in 1968 toen de heer Abraham een studie-opdracht van vier jaar vroeg, waarbij hij negen maanden per jaar afwezig zou zijn. Op 13 juni 1969 werd dit verzoek afgewezen. Op 22 december van dat jaar kwam er een herhaald verzoek dat eveneens werd afgewezen. Op 21 april vraagt drs. Abraham zes à 7 maanden voor zijn studie. Dit verzoek wordt ingewilligd. Kort daarop vraagt hij verlenging van de studie-opdracht tot juli 1972 en als dit afwezen wordt dan maar tot eind december 1971 hetgeen wordt toegestaan. Op 3 januari 1973 vraagt drs. Abraham opnieuw verlenging van zijn studie-opdracht en op 27 juli 1972 komt hij in een brief met drie alternatieven:

1. voortzetting van zijn studie in New York zonder toelage maar met toestemming om er te werken;
2. verlof buiten bezwaar met recht om te werken;
3. eervol ontslag uit landsdienst met recht op uitgestelpensioen in deze volgorde van keuze.

Voorafgaand aan een van deze regelingen vraagt drs. Abraham opname van 49 dagen en 66 werkdagen vakantie.

Hierop antwoordt de regering dat men geen bezwaar heeft tegen opnamen van de vakantie maar dat het hoofd van de Psychologische Dienst daarna ofwel onmiddellijk moet terugkeren ofwel ontslag moet nemen. De heer Isa wees erop dat dit het zesde verzoek van drs. Abraham was tot verlenging van zijn studie-opdracht.

Steun

De premier zei voorts dat drs. Abraham in juni 1972 (toen de heer Beaujon premier was) bij Isa om „politieke steun" was komen vragen. Hij zei daarbij dat het niet in zijn bedoeling lag na beëindiging van zijn studie naar Curacao terug te komen om er te werken maar dat hij zijn recht op pensioen niet wilde verliezen. Drs. Abraham heeft bovendien korte tijd voor het aanvragen van zijn eigen studie-opdracht in een advies het verzoek van de bursaal M.E. Boekhoudt om verlenging van zijn studie-opdracht teneinde een psychotherapeutische opleiding in Nederland te volgen afgewezen. Op 9 mei 1969 schreef drs. Abraham aan de regering dat er op de Antillen niet direct behoefte bestond aan klinische psychologen en dat bovendien de opleiding in Nederland slecht georganiseerd en verouderd was.

Tenslotte maakte de premier bekend dat drs. Abraham acht jaar met een beurs in Nederland heeft gestudeerd. In 1962 deed hij zijn eindexamen en twee jaar later op 9 januari 1964 werd hij bij het Land benoemd met een terugwerkende kracht tot 1972 omdat hij in de tussentijd stage zou hebben gedaan bij de Rijkspsychologische Dienst. Inmiddels is aan drs. Abraham overplaatsing (naar Rustoord) aangeboden met behoud van zijn salaris.

De heer Abraham zou echter hierop hebben gereageerd met de vraag of dat een „gelijkwaardige functie" (hij is thans hoofd van Dienst) zou zijn. Er zijn thans nog vijf personen werkzaam in dienst bij de Psych. Dienst die allen zo zij dit tenminste willen voor overplaatsing in aanmerking komen. Bij het vervullen van vacatures wordt hiermee primair rekening gehouden. Voor de psychologen die thans in Nederland studeren zijn er volgens de heer Isa voldoende plaatsingsmogelijkheden b.v. bij Rustoord, de gevangenis of andere landsinstellingen. De premier herhaalde tenslotte dat drs. Abraham er zelf schuld aan had dat zijn Dienst moest worden opgeheven omdat hij zich niet voldoende heeft ingespannen om deze dienst goed te laten functioneren.

COMMENTAAR

Speculatie

OP CURACAO IS de laatste tijd een schaarste merkbaar aan een bepaald merk Amerikaanse sigaretten, dat betrekkelijk veel aftrek vindt bij het rokend publiek. Deze schaarste heeft hier en daar zodanige vormen aangenomen, dat enkele winkeliers zijn overgegaan tot een forse prijsverhoging. Kennelijk gaat men ervan uit, dat de aldus behaalde woekerwinst een ruimschoots voldoende marge laat om ook een eventuele boete, die hun wegens overtreding van de prijsbeschikking zou kunnen worden opgelegd, op zijn minst ongehavend te overleven.

De schaarste is een gevolg van speculatiezucht bij sommige winkeliers, welke zich openbaarde na de recente debatten in de Staten over het voornemen van de regering om o.m. de accijns op importsigaretten drastisch te verhogen. Linke jongens, die hun slag wilden slaan, kochten al gauw de hele inventaris van de betrokken importeur leeg en sloegen hun voorraad onder de toonbank op in afwachting van de verhoogte accijnsverhoging. De kleinere winkeliers, die bij de importeur achter het net visten, kwamen terecht bij de hamsteraars, die hun tegen detailprijs wel een hoeveelheid pakjes wilden toespelen. Dezen verkochten weer door aan hun klanten, uiteraard boven de vastgestelde prijs.

De speculanten, die er zich wel voor wachtten wegens prijsopdrijving op de vingers getikt te worden, hebben zich niettemin op verschillende punten misrekend. In de eerste plaats is een afkondiging van de accijnsverhoging op sigaretten niet meer op korte termijn in zicht; ten tweede is de versheid van de tabak van betrekkelijk korte duur, en tenslotte wordt nog dit weekeinde een nieuwe zending van het bewuste merk op Curacao verwacht.

Zwak

DE BRIEFWISSELING tussen de Sociaal Economische Raad (SER) en de regering over aan de orde zijnde wetsontwerpen is doorgaans op zich al interessant, omdat beide partijen, anders dan dit het geval is in de openbare vergaderingen bv. van de Staten, elkaar met zakelijke argumenten moeten proberen te overreden, terwijl men in de openbare vergaderingen van de volksvertegenwoordiging voor de verleiding kan bezwijken om wat "politiek" in de argumentatie te doen. Dezer dagen nu is er weer heen en weer geschreven tussen de SER en de regering over de accijnsvoorstellen met betrekking tot de sterke drank en sigaretten.

Heel enthousiast verdedigt de regering daarin het idee om de belastingdruk wat te verschuiven van bier naar gedistilleerd.

De relatief lagere heffing op gedistilleerd, werkt volgens de regering drankmisbruik in de hand. De regering ziet het als een plicht "aan deze scheve situatie, door de jaren heen ontstaan, een einde te maken". Prachtig gezegd en het lijkt nog waar ook. Maar dan slaat de regering op hol: een gelukkige omstandigheid, dat deze rechtzetting een lokaal bedrijf ten goede komt". Onze onvolprezen, helaas demissionaire regering, zouden we bijna zeggen, zegt hier min of meer, dat zijn accijnsvoorstel, wat het bier betreft, eigenlijk alleen is ingegeven door het besef, dat er nu eindelijk eens flink aangepakt moet worden nadat "door de jaren heen" een heel scheef gegroeide situatie — drankmisbruik — is ontstaan. Nu willen we nog niet eens beweren, dat het wat lang heeft geduurd, voordat men de scheve situatie ontdekte — wonderlijk genoeg ziet de dronken man de rechtheid van de weg ook niet altijd even goed zitten — maar wel moet het ons van het hart, dat wij gedacht hadden, dat het op de eerste plaats ging om de bescherming van de Antilliaanse brouwerij en dat het dan wellicht een gelukkige omstandigheid is, dat deze bescherming misschien ook nog iets uitwerkt ten aanzien van het drankmisbruik, dat in de loop der jaren is ontstaan. Een misbruik roeit men namelijk niet met een handtekening onder een wet uit, zeker niet zolang er in elke botica zonder moeite pure alcohol is te verkrijgen, waarmee men zelf "rommel" kan maken. Had de regering inderdaad het probleem van het drankmisbruik willen aanpakken, dan had men dat toch wel eerder en beter kunnen doen. Als men als regering op deze manier gaat argumenteren, krijgt men minstens de indruk, dat men uiterlijk gezien "sterke" argumenten aanwendt om een zwak voorstel te verdedigen.

TEKEN EN SCHILDERLESSEN

Dinsdag 9 oktober beginnen de Teken en Schilder lessen onder leiding van de heer EVELINO FINGAL in

SKOL DI ARTE

Pastoor Hendrikstraat, San Nicolaas

Teken- en schilderlessen voor jongens en meisjes van 6 – 12 jaar

Teken- en schilderlessen voor jongens en meisjes van 13 – 18 jaar

Teken- en schilderlessen voor dames en heren van 19 jaar en ouder.

Aanmelden: 9 oktober van 2 – 6 uur in Skol di Arte.

DE ARUBAANSE KUNSTKRING

presenteert

EEN AVOND KLASSIEK EN MODERN BALLET
gebracht door de balletgroep

BALLET DE CAMERA DE BUENOS AIRES

CAS DI CULTURA – DONDERDAG 25 OKTOBER 8.30 UUR.
programma: o.a. Fragmenten uit Zwanenmeer / Zwarte Zwaan – Tchaikowsky / Gymnopedies – Satie / Pas de Paysan – Adam / Interplay – Gould.
Kaarten: f. 7.50 (leden kunstkring, cca paspoorten en jeugd f. 5,–)
Voorverkoop: Van Dorp, Mariska, De Wit.
SLECHTS EEN UITVOERING OP ARUBA – KOOPT TIJDIG UW KAARTEN!

KOOP IN OKTOBER 1973 BIJ ARUCAR

VIJF VOLKSWAGENS CADEAU

EEN NIEUWE VOLKSWAGEN

U heeft dan kans dat deze nieuwe VOLKSWAGEN U geen cent kosten, terwijl U daarnaast nog kans heeft vier andere nieuwe Volkswagens te winnen.

ONGELOFELIJK MAAR WAAR.............

Gedurende de maand oktober 1973 ontvangt iedere koper van een nieuwe VOLKSWAGEN bij ARUCAR vijf loten van een officiële loterij cadeau, waarvan de trekking plaats vindt op 29 oktober 1973.

vraagt vrijblijvend nadere inlichtingen bij

ARUCAR

"DE AUTOHANDELAAR DIE DE TOON AANGEEFT"

Telefoon 3055 – 1208 Sabana Blanco 35

SPECIAL NOTICE

DIRECT Fortnightly Service
to
ARUBA
Regular Dependable Service From
NEW YORK
PHILADELPHIA
BALTIMORE
Refrigerated Space and Containers available
(also serving Curaçao)

VENEZUELAN LINE (C.A.V.N.)

21 West Street, New York, N.Y. 10006
Aruba Agent:
S.E.L. MADURO & SONS (ARUBA) INC.
P.O. Box 36
Oranjestad Phone: 3888




Seguros Caracas

Nassaustraat 9 – Tel.: 2039
heeft vacature voor een

INCASSEERDER

Prettige werkkring en goed inkomen.

minimum leeftijd 23 jaar; minstens één jaar in het bezit van een geldig rijbewijs.

GEÏNTERESSEERDEN KUNNEN PERSOONLIJK SOLLICITEREN.



OPTICA ARUBA STRADA

Ook voor U hebben wij een passende bril

RENT A CAMPER $ 20

A DAY
FLAT RATE-MILES INCLUDED

NEW '73 CAMPCO

ACCOMODATES 2 adults, 3 children. For sale advance reservations call Mr. Capote, 822-0991.
MOTOR HOMES FOR RENT TOO
Latour Recreationel Vehicles
1165 W. 49 St. Hialeah
Palm Springs Mile



EILANDGEBIED ARUBA

Dr J. Heijbroek, plastisch-chirurg, houdt spreekuur dinsdag 9 oktober 1973 om 08.00 uur a.m. in het San Pedro Hospitaal, telefoon 2200.

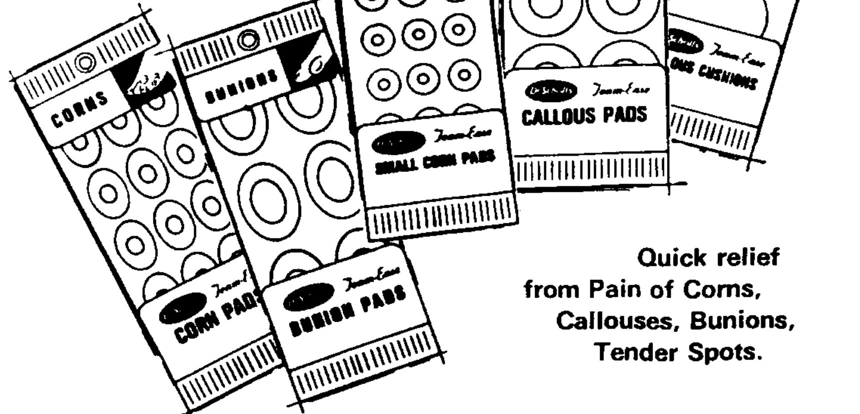
INTERPRINT

Ultra modern off-set Printing
address: Van Leeuwenhoekstraat 26
Phone 4134
P.O. Box 599

INTERPRINT

– Your printers by Choice, not by chance.

Dr Scholl's FOAM-EASE® PADS



Quick relief from Pain of Corns, Callouses, Bunions, Tender Spots.

Pillow-soft Latex Foam Pads cushion and protect sensitive spots from painful shoe friction and pressure. Satin-smooth top. Self-stick adhesive back . . . won't come off in the bath. Try them today. . . . .

Oduber Agencies N.V.

Aruba tel. 2699 Curaçao tel. 54566

airconditioned
bar-restaurant

HONG KONG



A. Lacléblvd. 19 – tel. 2966

Unda cu bo bira ta CASA BRION bo ta mira den henter Antillas

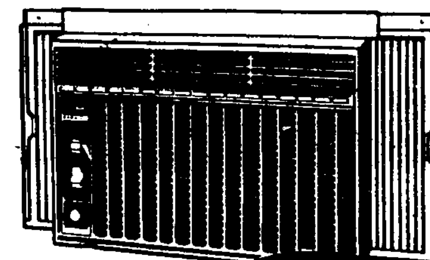
CASA BRION CASA BRION

dilanti Wilhelminastadion

Bin mira pabo kere y cos co bo no ta mira puntra pe:
* SET DI KAMBER LOMBRANTE
* SET DI KOMEDOR TEAK FOR DI DINAMARCA
* SET DI SALA FOR DI AMERICA Y COLOMBIA
* SET DI VERANDA - SCHEMERLAMP - LAMPI SPANJO
* CAMA PA MUCHA - CAMA PA BABY CU KASHI

Kiko cu bo mira pa prome biaha ta na CASA BRION bo ta weite prome.

LIGHTWEIGHT, PORTABLE COOLING



Carrier
WEATHERMATE
PORTABLE ROOM AIR CONDITIONERS
5000 BTU • 115-VOLTS

COUNT ON CARRIER FOR QUALITY

- Touch Control Comfort Center
- Two-Speed, Day & Night Cooling
- Flexible Air Flow Controls
- Separate Exhaust Control
- Automatic EvenTemp Thermostat
- Extra Large, Washable Filter
- Wing Panels Fit Double-Hung Windows, 22 to 38 Inches Wide

Authorized Carrier Dealer



Fergusonstraat 41, Aruba Tel. 3555

Where to go where to dine and where to entertain yourself



Oct. 6 at 8.30 & 12.00 p.m., Oct 7 at 9.00 p.m.

BOXCAR BERTHA

Barbara Hershey
David Carradine

COLOR–2.00 18 YRS.



Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTORS INNS
A WORLDWIDE SERVICE OF ITT



DICK ROMAN
Midnight show Diablo Room

Continuous music by LITO ESCARSO and his ORCHESTRA
Dinner served from 7 p.m.
For reservation: Call our maitre D'Dool ext. 239.



FLOATING RESTAURANT
BALI

Hereby announces that starting

OKTOBER 7, 1973

the restaurant will be

CLOSED ON SUNDAYS

PALM BEACH ROOM
proudly presents the fabulous
TONY DARROW
&
CINDY ROSS
Showtime 8.00 p.m. & 10.00 p.m.

dancing with
CESAR LOPEZ ORCHESTRA
Showtime: 9 p.m.
Saturday 8 p.m. & 10 p.m.
THE NOSHERY VINKELE
Now open for your late snacks from 11 p.m. – 2 a.m.
Music by CARMELO HEYER
Holiday Inn aruba

EVERY SUNDAY
BAR-B-Q OR NASI GORENG
JUST $2.50 PER PERSON
Plus 10% Service Charge
NOON ON
Surfside



Oct. 7 at 7.00 p.m. for Matinee



PARAMOUNT PICTURES PRESENTS
Ali MacGraw · Ryan O'Neal

COLOR–1.00 all ages

Come and enjoy our

BAR-B-Q BUFFET

on Pelican Cafe with life Steelband Music

„THE INVADERS"

from: 7.00 to 10.00 p.m.



Beach Hotel

AGENDA ARUBA

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 2116 of 1604.

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren:	werkdagen	08.15-12.00
		14.00-17.30
	zaterdag	08.15-10.00

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Kansas city bomber (18 jr.); 24.00 Life & death (18 jr.). Rialto: 20.00 Targets (18 jr.). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Boxcar Bertha (18 jr.). SAN NICOLAS: 20.00 en 24.00 Frank & Eva (18 jr.).
WACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD, NOORD, PARADERA en SANTA CRUZ: dokter J. C. Fredericks, Sta. Cruz 362, tel.: 8017; SAN NICOLAS en SAVANETA: dokter O. L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad, zr Francina; Noord en Oranjestad, zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera, zr Ludovic; Savaneta en Brazil, zr Michaela; San Nicolas, zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 8288; Santa Cruz, tel.: 5906.
DIVERSEN
CONNIE FRANCISCLUB: 20.00 feria psychodelico no. 3, Santa Cruz.
CAS DI CULTURA: 20.30 noche Arubiano - Mascaruba.
A.V.P.-KOEMPOELAN: 20.00 barbecue en kampvuur.

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Pippi gaat van boord (AL); 20.30 Kansas city bomber (18 jr.) Rialto: 18.00 The patsy (AL), 20.00 Target (18 jr.). BALASHI: Drive-In: 18.30 Love story (AL); 21.00 Boxcar Bertha (18 jr.). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Bridges at Tokori (AL); 20.30 Frank & Eva (18 jr.).
DIVERSEN
CONNIE FRANCISCLUB: feria psychodelico no. 3 - Santa Cruz.
CAS DI CULTURA: 17.00 en 20.30 voorstellingen Noche Arubiano - Mascaruba.
ARUBA SHERATON: 20.00-22.00 fancy hairstyle en modeshow - Rembrandtroom.
SPORT
EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
ARUBA KARTINGCLUB: 13.30 lokale wedstrijden jrs., dames en heren klassen - banen Wayaca.
LITTLE LEAGUE: 09.30, 11.30 en 13.30 wedstrijden - little league-ballpark.
BUCUTI YACHTCLUB: 06.00-16.00 2de visdag; 12.00-18.00 optreden caha di orgel.

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken - kinderen; 17.00-18.00 volleyball - kinderen - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 postzegel - kinderen - clubgebouw San Nicolas.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnestraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.
ALG. HUISWERKCURSUS, ORANJESTAD: 16.00-18.00 leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.
SPORT
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN:
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKOTA (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00. EMMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00. NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00 ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00 (hoogmis), 17.00 en 19.00. PARADERA (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30. POS CHIQUITO: 19.30. SAN NICOLAS (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) en 17.00 SANTA CRUZ (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30. SAVANETA (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30. TANKI LEENDERT: 08.00.

MEP stelt reorganisatie van Toeristenbureau voor:

Nieuw orgaan vormen van overheid-zakenleven

ORANJESTAD — Vrijdagmorgen werd de eilandsraadsvergadering op Aruba voortgezet en kwam als eerste spreker aan het woord de heer Betico Croes over het agendapunt Toerisme en toelating. De heer Croes diepte in zijn toespraak dit punt zeer goed uit en was goed voorbereid naar de vergadering gekomen. Hij stelde dat de reden waarop de MEP dit punt had aangevraagd, het feit was dat er nogal veel kritiek was op het BC wat betreft het toerisme. Met name wat betreft het gebrek aan efficiëncy en initiatief van het Toeristenbureau op Aruba. Deze kritiek was gelanceerd nadat er een wijziging in de top van deze dienst had plaatsgevonden. De heer Croes wilde niet stellen dat het huidige hoofd niet capabel is. Hij memoreerde dat zijn benoeming indertijd ook niet de goedkeuring van de MEP kon wegdragen.

Het toerisme, aldus de MEP-leider, is zo onderhand het amateuristische stadium ontgroeid en momenteel is een commerciële aanpak vereist voor de grootste industrie van ons eiland. Nu het klimaat voor het toerisme op ons eiland gunstig is, dienen wij er het maximum uit te halen en dat gebeurt niet, aldus Betico Croes. De MEP wenste dan ook een reorganisatie van de dienst Toeristenbureau. Hij stelde voor een instantie waarin zowel overheid als het zakenleven zou participeren te belasten met het werk voor toerisme. De taak van deze instantie zou driedelig dienen te zijn t.w.: een promotionele taak, een receptieve taak en een ontwikkelingstaak.

Uitvoerig sprak de heer Croes hierna over de Arubaanse vertegenwoordiger in New York voor het toerisme, Hank Mayer associates. Hij vond dat het werk dat door dit bureau verzet werd, veel te wensen overlaat. Met name was bijvoorbeeld het kantoor van dit bureau niet representatief. Op de televisie in de Verenigde Staten werden propaganda filmspots van Curacao en Jamaica vertoond, doch nimmer van Aruba. Hij verzocht het BC ook van ons eiland films te laten maken, waarbij goed gebruik kon worden gemaakt van de cineast die het eilandgebied in dienst heeft. Volgend jaar zal het contract met Hank Ma yer associates aflopen en de MEP-leider wilde weten of het BC van plan is dit contract te verlengen. Hij dacht dat een ander kantoor in ieder geval beter werk kon verrichten en wellicht is het zelfs raadzaam om in New York een eigen kantoor te openen zoals in Caracas het geval is. Over het kantoor in Caracas was Betico Croes vol lof. Het was een veel representatiever kantoor dan dat in New York en men had in Rafael Estrada een goede werker. Belachelijk vond hij het bedrag dat dit kantoor voor representatie per maand krijgt, namelijk honderd gulden. Dit diende dan voor alle etentjes enz. die het hoofd van dit bureau aan diverse mensen in de toeristensector moest aanbieden.

Ook vroeg de heer Croes zich af waarom Canada geen toeristenkantoor van Aruba had gekregen, vooral omdat uit statistieken is gebleken dat de meeste toeristen afkomstig zijn uit de VS en Canada. Sprekende over het toerisme kwam de MEP-leider op de vervuiling van ons eiland welke zorgwekkend aan het worden is. Hij vond dat de overheid de bevolking moest wijzen op het belang van een schoon eiland. De Arubaanse bevolking, aldus de spreker, is toeristminded maar dit dient ook behouden te worden en men moet gewezen worden op het belang van een schoon Aruba.

Hij was verder van oordeel dat Aruba veel moet doen voor het toerisme doch dat men daarbij de plaatselijke bevolking niet in de verdrukking moet laten komen. Onder meer was hij er voorstander van om het strand tussen het Sheraton hotel en Palm Beach tot publieke strand te verklaren. Ook wilde hij van het BC weten wat voor plannen er bestaan voor Rodgers beach. Verder wenste hij geïnformeerd te worden of het BC nog iets van Lago gehoord had over een hotel dat er gebouwd zou worden.

Een doorn in het oog van de plaatselijke bevolking is altijd gebleven: de afval die Lago op Grapefield gestort heeft. Het BC heeft indertijd meegedeeld dat men Lago verboden heeft dit verder nog te doen en opdracht heeft gegeven Grapefield in zijn oorspronkelijke staat terug te brengen, aldus Betico Croes.

Hoe staat het hiermee, was zijn vraag. De hotelprijzen op Aruba zijn abominabel hoog. Een gemiddelde jaarprijs van een hotel in New York kwam op 20 dollar, terwijl een gemiddelde jaarprijs van een hotel van dezelfde categorie op Aruba uitkwam op 30 dollar. Hij vroeg zich af of de overheid in deze niet regulerend moest optreden. Ook dacht hij dat de tijd gekomen was om een beachcleaner te kopen, teneinde onze stranden regelmatig te kunnen schoonhouden.

Uitvoerig kwam de oppositieleider hierna te spreken over de plaatselijke casino's. Hij presenteerde twee rapporten in verband hiermee: een van een lid van het BC aan de minister van Justitie en een deskundigenrapport. Hij citeerde uit eerstgenoemd rapport onder meer dat de junket-managers een lugubere indruk maken. Schrijver vroeg zich af of het niet aan te bevelen was een enkele casino per eiland toe te staan, aangezien de controle dan gemakkelijker zou zijn. Zo langzamerhand was dit volgens de schrijver mogelijk geworden, aangezien men met een goede promotie het toerisme geen schade zou berokkenen. Ook spreekt de schrijver in zijn brief aan de minister van Justitie over het gevaar dat ondanks screening van de casino-exploitanten de mafia in toenemende mate een greep gaat krijgen op de Antillen. Ook noemde de schrijver het controlesysteem van Aruven op het publiek niet waterdicht. Hij adviseert de minister tenslotte de organisatie van junkets te verbieden.

De MEP-leider wilde weten of het BC achter dit rapport staat en haalde toen het tweede rapport tevoorschijn. In dit deskundigenrapport werd geconcludeerd dat het casino een zeer nuttige funktie vervult in het toerisme. De MEP-leider wilde het standpunt van het BC in deze weten. Tenslotte wilde hij weten hoelang de stank bij de grote hotels zal duren.

Jeugdmis

SANTA CRUZ — Morgenmiddag half zes is er in de kerk van Santa Cruz een jeugdmis. Muzikale medewerking wordt verleend door RPM, terwijl ook de huishoudschool Maria Immaculata haar bijdrage zal leveren aan deze jeugdmis waarbij een ieder welkom is.

Aanpak toerisme houdt eilandsraad uren bijeen

ORANJESTAD — Gistermiddag heeft de eilandsraad de hele middag gebruikt tot zes uur om het agendapunt over het onderwerp toerisme en toelatingsbeleid af te ronden. Om te beginnen gaf gezaghebber Tromp enige gevraagde inlichtingen, hoewel hij hierbij stelde dat hij geen verantwoording voor zijn beleid aan de raad schuldig is. Hij verklaarde de politie opdracht te hebben gegeven een diepgaand onderzoek in te stellen naar de gevallen die genoemd waren voor aanvallen op toeristen, die van het ene hotel naar het andere liepen. Ook had hij verzocht de contrôle hier te intensiveren. Wat betreft zijn beleid van toelating zei de gezaghebber dat dit erop gebaseerd zou zijn dat niemand zal worden toegelaten als er een lokale kracht aanwezig is die het werk kan doen. Wat betreft het geven van vergunningen voor nightclubs en restaurants deelde hij mee dat een van de eerste criteria hiervoor was dat zij een bijdrage zouden leveren tot het bevorderen van het toerisme. De gezaghebber, die overigens de vergadering op goede wijze leidde, gaf hierna het woord aan de gedeputeerde van Toerisme, Osbaldo Croes.

Tevreden

Deze begon met te verklaren dat hij de contructieve kritiek die geleverd was in de eilandsraad op prijs had gesteld. Hij was het met de raad eens dat er veel meer gedaan kon worden ter bevordering van het toerisme, maar men was gebonden aan het bedrag van 537.000 gulden dat op de begroting stond voor toerisme. Indien men het werk wilde uitbreiden, dan zou dit geld kosten. Dit moet langzamerhand gaan. Doch hij gaf toe, dat een versnelling wellicht noodzakelijk is aangezien men dit jaar bijna niet van een off season kan spreken. In verband met de kritiek op het hoofd Toeristenbureau, kon hij verklaren dat het BC tevreden was met het werk van het hoofd. Verder deelde hij mee dat het BC niet gedacht heeft aan de mogelijkheid het toerisme in handen te brengen van een stichting die alle werkzaamheden zou moeten verrichten en waarin ook de overheid zou participeren. Het BC had wel bemerkt dat het werk van Hank Mayer associates in New York verminderd was, doch men had nog niet beslist over de verlenging van het contract met dit kantoor. Wat betreft een film over Aruba deelde de gedeputeerde mee dat men van verschillende zijde offertes hiervoor had gehad zowel lokaal als internationaal. Bovendien was men bereid de eilandelijke cineast tenminste te betrekken bij de verfilming. Het BC overweegt ook meer representatie te brengen in de VS en in Canada.

Wat betreft het schoonhouden van ons eiland, wees de gedeputeerde erop dat ook de bevolking moet helpen bij het schoonhouden van Aruba. Er heerst vaak een mentaliteit van alles maar uit de auto gooien. Verder vermeldde hij dat er behalve bij de Eagle beach ook bij Malmok een publieke strand was.

Niets meer gehoord

Betico Croes antwoordde hij dat het BC niets meer gehoord had van een hotel van Lago bij Rodgers beach. Ook verklaarde hij dat Lago met een maatschappij een contract had afgesloten om pitch van Grapefield te verwijderen, maar dat dit wel enige jaren zou duren voordat het klaar zou zijn. In 1974 zou het BC de raad verzoeken een beachcleaner te kopen. Wat betreft de verlichting van overheidsgebouwen deelde Osbaldo Croes mede dat het BC verschillende offertes had gevraagd hiervoor. Wat Miss Teenage peace international aanging, had het BC alle gevraagde medewerking verleend, doch een verzoek tot hulp bij het betalen van schulden, was nog niet door het BC behandeld.

Ged. Max Croes stelde dat er momenteel weer een goede sfeer van verstandhouding tussen het bestuur van de ferry maatschappij en het BC bestond. Het bestuurscollege wilde even afwachten hoe het ferryverkeer zich zou ontwikkelen alvorens over te gaan tot de bouw van een ferry-terminal. Hij lichtte toe dat NV Aruven een gezonde financiële situatie had. Ook de liquiditeitspositie noemde hij goed. Hij deelde mee dat Aruven bezig was met onderhandelingen voor een nieuw contract met Condado. Hierin waren twee verbeteringen te constateren nl het winstdeel van Aruven in de casino-opbrengst zou verhoogd worden en als huurminimum zou 430.000 dollar per jaar worden vastgesteld. Verwijzende naar een brief die de MEP-leider had aangehaald, die geschreven was door een lid van het BC naar de minister van Justitie, zei de gedeputeerde dat dit lid, weliswaar lid was van het BC doch in een andere kwaliteit de brief geschreven had. Het BC is van mening dat Aruba op den duur zeven casino's kan hebben in luxe hotels, aldus de gedeputeerde.

In de tweede ronde stelde oppositieleider Betico Croes dat hij veel beloftes had gehoord van het BC, doch hij vroeg zich af of er een follow-up op al deze punten zou komen. Hij herhaalde dat het toerisme een deskundige aanpak vereist. Hij stelde voor 1974 tot het jaar van toerisme uit te roepen, een jaar waarin heel Aruba, met het BC voorop, alles in het werk zal stellen om het toerisme te bevorderen. Hij vond ook de tijd gekomen om de bakens te verzetten. Men moest nu reclame voor Aruba gaan maken in veel meer andere landen. Hij was het verder niet eens met gedeputeerde Max Croes dat de brief van het lid van het BC in een andere kwaliteit was geschreven, aangezien er een rapport bij zat van een eilandelijke dienst nl de DECO. Ook toonde hij zich niet tevreden met het standpunt van het BC om eerst af te wachten alvorens een terminal te bouwen vóór de ferry. Het niet bouwen van een terminal zal zeker effect hebben op de ontwikkeling van het ferry-verkeer. Hij wilde verder weten wat principieel het standpunt van het BC was ten aanzien van de organisatie van junkets.

Ged. Max Croes deelde mede op vragen dat Aruven niet van plan is hotels van de middenklasse te bouwen. Wat betreft het rapport van de DECO dat bijgesloten was bij de brief aan de minister van Justitie stelde de gedeputeerde dat dit rapport gemaakt was door het hoofd als deskundige.

Haardrachtshow in Sheratonhotel

ORANJESTAD — In het Aruba Sheraton hotel organiseert mevrouw Aura Croes met haar Aura Beauty Shop morgenavond van acht tot tien uur een grote show, waarbij de laatste mode in haardracht getoond zal worden.

Mevrouw Aura Croes is specialiste op dit gebied en trad onder meer op bij de koninklijke bezoeken aan Aruba als kapster van de koninklijke gasten. Voorts zal Boutique Artistic enige nieuwe modellen in kleding laten zien.

Lokale artiesten hebben alle medewerking toegezegd aan deze avond waarvan de opbrengst ten goede komt aan het gehandicapte kind en andere instellingen.



Argentijnse ballet-groep naar Aruba

ORANJESTAD. – Op donderdag 25 oktober zal de balletgroep „Ballet de Camera de Buenos Aires" in Cas di Cultura optreden. Dit door de Arubaanse Kunstkring gepresenteerde optreden is onderdeel van een Interamerikaanse tournee die door dit ballet gemaakt wordt onder auspiciën van het ministerie van Buitenlandse Zaken en Cultuur van de republiek Argentinië. Deze tournee brengt de groep naar vijftien landen, waar in dertig steden zal worden opgetreden.

Het „Ballet de Camera de Buenos Aires" is samengesteld uit solisten van het ballet van Teatro Colon te Buenos Aires. Onder de naam „Ballet de Camera de Buenos Aires" geniet de groep zowel in Buenos Aires als daarbuiten grote bekendheid om hun perfecte uitvoeringen van bekende werken van het ballet-repertoire. De groep presenteert bekende „Pas de Deux" en andere dansen uit beroemde balletten maar ook speciaal voor kleine groepen geschreven of bewerkte balletten worden door het Ballet de Camera de Buenos Aires op de planken gezet. Deze balletgroep heeft een zeer hoog niveau bereikt, en wordt thans als de beste groep van Latijns Amerika beschouwd. Vandaar dat nu een Interamerikaanse tournee wordt gemaakt die onder auspiciën staat van de Argentijnse regering.

Het ballet bestaat uit acht uitvoerende artisten, allen van hoog solistisch niveau: Violeta Janeiro, Liliana Belfiore, Cristina Delmagro, Marta Steinhebel, Ruben Chayan, Rodolfo Fontan, Gustavo Mollajoli en Ricardo Rivas. De algehele leiding berust bij: Lidia Segui Mise en scene: Hugo de Ana en Choreografie; Esmeralda Agoglia.

Alle artisten van deze groep maken deel uit van het beroemde Teatro Colon en schitteren in de solo-rollen van de grote balletten die daar voor een zesduizend koppen tellend publiek uitgevoerd worden. In dit immense theater hebben vele gastchoreografen met deze artisten gewerkt. Het „Ballet del Teatro Colon" trad in 1969 op in Parijs, in het kader van het Zesde Internationale Balletfestival. In 1971 werd bijv. Ruben Chayan door Rudolf Nureyev uitgekozen om een hoofdrol in het Notenkraker-ballet van Tchaikowsky te dansen. Gustavo Mollajoli heeft gedanst onder George Skibine (hoofdrol in „Daphuis en Chloe" en „Vuurvogel") en werd daarna door deze choreograaf uitgenodigd om in de V.S. samen met Margot Fonteyn en Attilio Labis een hoofdrol in Carmina Burana te dansen.

Prima ballerina Violeta Janeiro, één van de topsterren van het „Ballet del Teatro Colon", kreeg op 10 jarige leeftijd al les van grote als Michel Borovsky en Maria Ruanova. Zij was een van de grote sterren tijdens het optreden van deze groep in Parijs in 1969 en in 1971 danste zij „De Notenkraker" met Nureyev. Cristina Delmagro bekroonde haar opleiding aan het „Instituto Superior de Danza del Teatro Colon" met een Medalla de Oro, de hoogst mogelijke onderscheiding. Marta Steinhebel heeft als prima ballerina gedanst in o.a. Giselle, De Schone Slaapster, Carmen, Don Quijote, Bolero en Divertimento.

Het programma dat op Aruba wordt uitgevoerd vermeldt klassieke en modernere werken en ziet er als volgt uit:

1. „Grand pas de fiancées" uit „Het Zwanenmeer" 3e akte; muziek: Tchaikowsky, choreografie: Jack Carter.
2. Pas de Paysans; muziek: A. Adam, choreografie: Jean Coralli.
3. Gymnopedies; muziek: Erik Statie, choreografie: Gustavo Mollajoli.
4. De Zwarte Zwaan (pas de deux); muziek: Tchaikowksy, choreografie: Marius Pepita.
5. Juan de Zarissa (pas de deux); muziek: Werner Egk, choreografie: Tatiana Gsovsky.
6. interplay; muziek: Morton Gould, choreografie: Vassili Lambrinos.

Het „Ballet de Camera de Buenos Aires" zal slechts één avond hier optreden. Balletliefhebbers worden dus aangeraden spoedig kaarten te kopen voor dit belangrijke evenement. Klassiek ballet van deze klasse komt niet zo vaak naar Aruba, en het kan wel weer geruime tijd duren voor er zich weer een gelegenheid voordoet om van balletkunst van hoog niveau te genieten. De kaartenverkoop begint maandag.

Mevr. Nicolaas reikte tennisprijzen uit

PHILIPSBURG — In het verslag van tenniswedstrijden op Mulletbay afgelopen zondag stond dat mevrouw Annie Henriquez de prijzen had uitgereikt. Het betrof hier echter mevrouw Annie Nicolaas Martinez, die op tennisgebied op St. Maarten bijzonder actief is. De prijzen voor het toernooi werden door de heer Martinez van de Westend Bussiness op Aruba, vader en mevrouw Nicolaas ter beschikking gesteld.

Cur. Komcom voldaan bezoek over Bovenw.

PHILIPSBURG — De commissie uit de Curacaose eilandsraad die onder leiding van de heer Van Delden een studie-bezoek aan de Bovenwinden brengt was afgelopen dinsdag op Saba. Gisteren werd de gehele dag op St. Eustatius doorgebracht. Dinsdagavond bood waarnemend gezaghebber Sam Hazel een ontvangst aan in het gezellige Seaview, terwijl hedenavond de Curacaose delegatie, die zaterdag huiswaarts keert, een ontvangst in Little Bay Beachhotel aanbiedt.

Na terugkeer zal de commissie over haar bezoek aan de Bovenwinden een verklaring uitgeven. Uit gesprekken die de Amigoe met de leden van de delegatie had bleek wel dat men het jammer vond dat nog geen positieve reactie uit Aruba werd ontvangen.

Volgens plan van Bouwcentrum Amsterdam:

Ned. bouwbedrijf heeft een alles-overheersende positie op Antillen

WILLEMSTAD – „Een duidelijke karakterisering van de positie welke de Nederlandse aanneming inneemt in de imperialistische uitbuiting" noemt Plan de opmerking van de top-man J. Kraayeveld van Hemert: „De werkzaamheden nemen doorgaans toe met het aantal barrels olie dat per dag gewonnen wordt", waar deze sprak over de activiteiten van de firma Bos Kalis Westminster Dredging in Nigeria. Van deze onderneming is hij voorzitter van de raad van bestuur. Plan heeft in een van zijn nummers als orgaan van het Bouwcentrum Amsterdam eens de relaties geanaliseerd van een aantal Nederlandse bedrijven, welke in de Derde wereld werkzaam zijn. Opmerkelijk is in dit verband, dat de Nederlandse Antillen bij dit soort bedrijven grote belangstelling genieten.

Plan noemt de bewering van Kraayeveld „zeer onvolledig" over de situatie in Nigeria, waar zijn bedrijf werk uitvoert voor Shell. Het baggeren, opsluiten, aanleggen van vliegvelden, havens, wegen en spoorlijnen, het maken van stuwdammen enz. bevorderen een efficiënte afvoer van de door Westerse kapitaalcentra beheerste en geëxploiteerde grondstoffenvoorraden, aldus Plan. Deze formulering schetst de werkelijkheid beter dan de bekende uitspraak, dat realisering van een infrastructuur de opbouw van de Derde wereld-landen zou dienen, zo stelt Plan vast. De Bos Kalis-man is echter onvolledig, omdat hij de gedachte kan wekken dat de bouwindustrie een louter passieve en dienstverlenende rol speelt. De werkelijkheid is anders.

STEEDS GROTERE ACTIVITEIT

Sinds de tweede helft van de jaren zestig is namelijk een steeds grotere activiteit op de internationale markt te constateren. Deze nieuwe oriëntatie gaat gepaard met de concentratie in de Nederlandse bouwindustrie, door de zich verscherpende concurentie. Oorzaken zijn de onzekerheden ten aanzien van de prijsontwikkelingen in vergelijking met andere landen, maar vooral de behoefte aan marktexpansie en spreiding van risico's. Aldus Plan. Het zijn nu vooral de bouwmarkten in de onderontwikkelde landen die een steeds groter aandeel van de omzetten in het buitenland gaan innemen. De tijd van het „halen wat er te halen is", zoals bleek in de aanleg van autobanen waar alleen kamelen lopen, is langzaamaan voorbij, hoewel prestige-projecten voor een apartheidsregime zoals in Zuid-Afrika of voor rijke oliesheiks het nog steeds goed doen.

Plan wijst er op, dat de recente concentratie in de bouwnijverheid in Nederland tot gevolg heeft gehad, dat de meeste grote bouwconcerns nu een sterke baggersector hebben. De vorming van machtige, grootschalige bouwconcerns zal nog versterkt worden door de verdere ontwikkeling van specialismen, de uitbreiding van het werkterrein vooral naar de fasen, die vóór de uiteindelijke bouwfase liggen en door de toenemende afhankelijkheid van grote internationale beleggers en internationale fondsen. De vorming van dit soort concerns zal dan tot gevolg hebben de grootst mogelijke onderwerping van de niet-bezittende klassen aan de gebouwde structuren, welke slechts voorkomen uit de onverbiddelijke belangen van het kapitaal. Aldus Plan van het Bouwcentrum Amsterdam.

STEIGERBOUW ANTILLEN

Daarin wordt overzicht gegeven over de activiteiten van de Nederlandse aannemingsmaatschappijen in de Derde wereld. Daaraan wordt het volgende ontleend: de Hollandse beton groep nv (HBG) is het meest omvangrijke aannemingsbedrijf van Nederland, dat alle onderdelen van de bouw bestrijkt. De HBG neemt deel in de Nederlandse materieel maatschappij voor zeemijnbouw voor offshore-activiteiten over de gehele wereld, verband houdend met de exploratie van aardolie en gas buiten de kustwateren. Activiteiten buiten Europa worden verricht via de Hollandsche aannemingsmaatschappij nv (HAM). Een dochtermaatschappij is Holland equipment comp. inc. op Curacao. Een honderd procent-dochter is Caribe-Unie Ltda in Bogota, een financieringsmaatschappij, werkzaam voor de verwerving van industriële en bouwkundige projecten in Zuid-Amerika. Een van de belangrijkste werkzaamheden in de Derde wereld, aldus Plan, is de steigerbouw op de Nederlandse Antillen en in Chili, en een havenwerk in Colombia.

De STEVIN groep, welke in 1971 ontstond uit een fusie van Van Hattum & Blankenvoort, Boele & Van Eesteren en Van Splunder; deze groep heeft een relatief grote baggersector. In dit bedrijf participeren onder meer het Pensioenfonds van de Shell, Beleggingsmaatschappij Berendaal (Nationale Nederlanden) en de stichting Pensioenfonds Hoogovens alsmede een bankiers-syndicaat. Men vond onder meer werk op de Nederlandse Antillen uit. Een van de door Plan als „belangrijkste geconsolideerde deelnemingen in onderontwikkelde landen" is Aannemingsmaatschappij de Antillen nv op Curacao, goed voor wegen- en utiliteitsbouw.

MACHTSPOSITIE

VERENIGDE BEDRIJVEN NEDERHORST NV: dit bedrijf, aldus Plan, realiseert relatief het grootste aandeel van zijn omzet in de Derde wereld-landen. In 1970 was dit ongeveer 140 miljoen gulden op een totaal-omzet van 533 miljoen gulden (Ned. crt). Nederhorst is sterk ontwikkeld op het gebied van de staalconstructies, maar overzee speelen vooral de droge waterbouw via havenwerken en de funderingstechnieken een belangrijke rol. Van de omzet in 1970 buiten Nederland was de verdeling als volgt: 67 miljoen in de Nederlandse Antillen en Suriname, zestig miljoen in West-Europa, 39 miljoen in Afrika en 34 miljoen in verschillende andere landen.

Vooral op de Antillen e[n] Suriname neemt Nederhorst [...] aannemings- en ook in de vast[...] sector in toenemende mate [...] machtspositie in: de uitbreidin[g] de activiteiten aldaar, waarbij [...] de overheid betrokken is, [...] nauwlettend gevolgd te wo[rden] aldus Plan. De cadeautjes welk[...] bedrijf hier en daar uitdeelt [...] zoiets als tekens aan de wand.

Werkmaatschappijen van Vere[nigde] bedrijven Nederhorst voor de a[ctivi]teiten overzee zijn onder meer: [...] nv op Curacao met 33 procent v[an de] aandelen, in samenwerking met [...] hoed en derden; men doet [...] vastgoed en ontwikkelingsactivi[...] ten; Ingenieursbureau voor proj[...] rationalisatie en coordinatie [...] ribbean (PRC Caribbean) nv [...] Curacao, met vijftig procent va[n de] aandelen, in samenwerking met [...] hoed; op het gebied van de me[...] en electronische industrie (met [...] senhaakjes de grootte van de Ne[der]horst-deelneming): Antem nv [...] Curacao (zestig procent), CDM n[v] Curacao (38 procent), NV A[nti]liaanse maatschappij gebr. [...] Swaay Aruba (72 procent); op [...] gebied van bouwstoffen- en ele[men]ten-industrie: NV Caribbean con[...] industries op Curacao (43 proc[ent]) voor verdere aannemingsactivit[eiten] in de Derde wereld: Netherl[ands] Harbour works Co (Nederla[ndse] Antillen) nv op Curacao; Harbo[ur] works and construction Caribbea[n] op Curacao, Overzeese aanneming[s]maatschappij (Caribbean) nv op [Cu]racao (tachtig procent der aandele[n]) Curacaosche wegenbouw ma[at]schappij nv op Curacao (25 procent).

Onder het kopje „overige aan[ne]mingsbedrijven" vermeldt Plan [...] het Amsterdamse bouwcentrum [...] onder meer het volgende: op [...] Antillen en in Suriname werkt [...] Koninklijke maatschappij voor [...]genbouw (omzet in 1970: 1[...] miljoen Ned. crt. Het „middelgr[...] Smits bouwbedrijf nv te Bever[wijk] heeft een dochtermaatschapij op [de] Antillen die in 1970 een omzet [...] van tien miljoen gulden (totaal om[zet] 45 miljoen, Ned-crt). Sinds 1[...] werden op Curacao duizend wo[nin]gen gerealiseerd". De Konink[lijke] Nederlandse heidemaatschappij is [...] niet minder dan 34 landen we[rk]zaam. „Eind 1971 werd in Emmas[tad] op Curacao een nieuwe vestiging [van] de Heidemy geopend, waarvan [...] activiteiten onder anderen zijn: [...] realiseren van een woningbouwpro[...]ject Brievengat van tweehond[erd] woningen in opdracht van Sh[ell]. Daarnaast worden werkzaamhed[en] verricht als het bouwrijp maken [van] industrieterreinen, het opstellen [van] ontwikkelings- en structuurplannen. Aldus Plan.

IN OOG SPRINGEND

In een slotopmerking wordt in Pl[an] dan nog opgemerkt, dat een in [het] oog springende karakteristiek van [de] overzeese activiteiten van het Ned[er]lands bouwbedrijf is „zijn allesov[er]heersende positie in de bouw en [...] een belangrijk deel van de vastgoed[...] sector op de Antillen en in Surina[me] waar de kantoren tevens fungeren [als] bruggehoofden voor het Zuidame[ri]kaanse continent".

Postgraduate course van klinisch hoger onderwijs

WILLEMSTAD – Maandag begint in Holiday Inn wederom een postgraduate course, dat ditmaal gewijd zal zijn aan Obstructive Lungdiseases. Deze cursus wordt georganiseerd door de stichting voor klinisch hoger onderwijs in samenwerking met de medische faculteit van de Rijksuniversiteit van Groningen en de Antilliaanse regering, het Sint Elisabeth Hospitaal en de daar werkzame specialisten.

De opening zal worden verricht door Volksgezondheidsminister mevrouw L. E. da Costa Gomez en wel om half tien 's morgens. De cursus wordt gehouden van 8 tot en met 10 oktober. Er zullen elf docenten zijn, die allen op hun gebied deskundig zijn. Acht van hen komen uit Nederland en wel drs E. Th. Edens, prof. dr Chr. Hilvering, dr K. F. Kerrebijn, dr K. Knol, dr R. van der Eende, prof. dr N. G. M. Orie, prof. dr G. J. Tammeling en dr K. de Vries terwijl uit Engeland overkomen dr C. M. Fletcher CBE MD FRCP en prof. dr J. Pepys en van Curacao zal als docent aanwezig zijn dr T. A. J. Kroon. Laatstgenoemde is ook de plaatselijke coordinator.

De Antilliaanse regering heeft veertig uitnodigingen verstuurd naar regeringen van de „grote" en „kleine" Antillen, Midden-Amerika, Venezuela, Colombia, Guyana, Suriname enz. Alle andere belangstellenden van elders zijn ook welkom. Verder zijn alle medici van de Nederlandse Antillen uitgenodigd. De inleidingen worden gehouden in het Engels; ten behoeve van de Spaanssprekende is een simultaan-vertaling.

Naast bovengenoemde cursus met een wetenschappelijk karakter wordt er ook een zogenaamde populaire cursus georganiseerd en wel op 11 oktober, welke bedoeld is voor de plaatselijke medici en alle belangstellenden. Deze populaire cursus zal ook op Aruba worden gehouden en wel op 12 oktober, in Holiday Inn. De voertaal bij de populaire cursus is het Nederlands.

Volgend jaar 22.000 golfers naar Mullet bay

PHILIPSBURG — Ruim tweeëntwintigduizend golfers zullen volgend jaar naar Sint Maarten gaan om daar te gaan spelen, aldus de vice-president van Mullet Bay Beachhotel Tom Vincent in een gesprek met de Amigoe. Het plan bestaat om gedurende het slappe seizoen deze golfers naar St. Maarten te brengen, waarbij in de VS door de vertegenwoordigers van de overheid van Sint Maarten Sontheimer and Co., en het toeristenbureau van Sint Maarten besprekingen werden gevoerd met „Supersports international", die dit plan voorbereid. Het Mullet Bay Beachhotel dat in afgelopen maanden reeds de aandacht trok door internationale tennissterren zoals Tom Okker herhaalde malen naar Sint Maarten te brengen, zal als gastheer van deze golfers optreden.

Iedere vier dagen zullen drie- tot vierhonderd golfers naar Sint Maarten worden gebracht waarvoor Supersports een prijs van 125 duizend dollars beschikbaar stelde. Supersports heeft voorts plannen een dertigtal jonge Antillianen op te leiden voor dit project. De heer Julian Connor, die bijzonder actief is als hoofd van het Toeristenbureau, vertelde de Amigoe dat het bestuurscollege alle medewerking verleend aan dit voor Sint Maarten zo belangrijke project.

Overigens ziet het er nu reeds naar uit dat Sint Maarten weer een topseizoen zal krijgen. Mullet Bay dat binnenkort over zeshonderd kamers kan beschikken, is volgeboekt tot maart, terwijl ook Little Bay Beachhotel practisch geheel volgeboekt is. Ook de overige hotels op het eiland hebben veel reserveringen voor het komende seizoen ontvangen, dat de rechtstreekse vluchten New York, Sint Maarten binnenkort op vijf per week met niet vreemd zijn.

Peru heeft ontzaglijke dorst

Reusachtig regerings-project voor irrigatie

LIMA. – Peru met zijn grote rivieren heeft dorst; het is een land dat snakt naar water; zijn vlakten, zijn woestijnen en bijzonder het kustgebied hebben behoefte aan water om leefbaar te worden, want zijn grond is wonderlijk vruchtbaar. Het is curieus in de woestijnvlakten rond Lima groene oasen te zien, waar namelijk het water wel doorgedrongen is. Daar treft men meteen velerlei vegetatie aan.

Omdat de Peruviaanse grond dorst heeft, zijn de huidige machthebbers begonnen aan het uitwerken van een reusachtig irrigatieplan om daarmee de voedingsmiddelenproductie vooruit te helpen van het land, welks bevolking en behoefte aan werkgelegenheid steeds maar groeien. Een van de irrigatie-projecten heeft betrekking op het Arequipa departement ten zuiden van Lima.

Voor de regering van Peru krijgen alle projecten met betrekking tot het geschikt maken van gronden voor landbouw en de uitbreiding van de energie-capaciteit de hoogste voorrang. Genoemd Majes-irrigatie-project omvat een gebied van 340 duizend vierkante kilometer oftewel 26 procent van het totale Peruviaanse territorium. Voor de financiering van de eerste fase van dit grote project, dat 150 miljoen dollar zal gaan kosten, heeft men de medewerking verkregen van een internationaal consortium, waarin Engeland, Spanje, Zweden, Canada en Zuid-Afrika deelnemen.

Door middel van deze irrigatie gaat men een gebied van zestigduizend hectaren geschikt maken voor landbouw, waarop men dan een bruto-productie van ongeveer zestig miljoen dollar hoopt te kunnen realiseren, hetgeen voor ongeveer dertien miljoen dollar aan importproducten vervangt. Van de andere kant betekent de realisering van dit project de constructie van drie hydro-electrische centrales met een capaciteit van 442 duizend kilowatt. Daarmee zou dan niet alleen de steeds groeiende behoefte aan energie gediend worden van de stad Arequipa, de tweede in grootte van Peru, op ongeveer duizend kilometer ten zuiden van Lima, maar ook die van de mijncentra van Cerro Verde, Madrigal, Chapi en Santa Rosa.

Het Majes-project zal, naar men aanneemt, werk verschaffen aan 3500 tot 4500 man. Volgens verwachting zal het project twee steden doen ontstaan van ongeveer zestigduizend inwoners elk. Aan de door het project direct geschapen werkgelegenheid moet die der dienstverlening in deze steden toegevoegd worden, elk goed voor tweeduizend man [...] de vlakten van Majes zelf zullen dan nog eens naar verwachting in totaal vijftigduizend mensen zich vestigen. Het gaat hier dan ook om een van de meest moderne en vooruitstrevende irrigatieprojecten van Peru.

Kissinger tracht te bemiddelen in het Midden-Oosten

NEW YORK – De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, dr Henry Kissinger, heeft de Amerikaanse bemiddeling in het Midden-Oosten gisteren nieuw leven ingeblazen toen hij de ministers van Buitenlandse Zaken van Israël, Saoedi-Arabië en Turkije ontving. Kissinger ontving achtereenvolgens El-Sakkaf van Saoedi-Arabië, Bayulken van Turkije en Eban van Israël.

De Amerikaanse minister sprak vorige week berichten tegen dat hij een nieuw vredesplan voor het Midden-Oosten had, maar hij ontkende niet dat een nieuw Amerikaans initiatief zou worden ontplooid.

Gisteren werd in Washington bekendgemaakt dat dr Kissinger de senaatscommissie van Buitenlandse Zaken heeft verzekerd dat de centrale inlichtingendienst geen bemoeienis heeft gehad met de staatsgreep van september in Chili.

Dr Kissinger verwierp ook suggesties als zou wijlen president Allende ten val zijn gebracht mede door de economische politiek van de Verenigde Staten, zoals het inhouden van kredieten.

NEW YORK — Zestien New Yorkse politieagenten zijn veroordeeld tot gevangenisstraffen van een tot drie jaar wegens het aannemen van steekpenningen van in totaal 250.000 dollar. Zij hadden dit geld gekregen om gokkers te beschermen. Eugen Gold, officier van justitie in Brooklyn, zei dat het proces tegen de agenten gezien moet worden als een onderdeel van de poging een eind te maken aan de corruptie van de politie in New York.

Watergateverhoren onderbroken door bomdreiging

WASHINGTON — De verho[ren] door de Watergate-commissie van [de] Amerikaanse senaat werden wo[ens]dag onderbroken voor een bomdr[ei]ging. Een onbekende man had [...] drie keer het Kapitool gebeld met [de] mededeling dat in de zaal van [de] Watergate-verhoren een bom [was] neergelegd.

Voorzitter Sam Ervin schortte [de] verhoren „zeer tegen mijn zin" o[p en] liet de zaal ontruimen. De politie [–] geholpen door honden — stelde een onderzoek in maar vond niets. O[p] het ogenblik van de ontruiming w[as] Donald Segretti, de vermeende spe[]cialist in politieke vuile zaakjes, aan het woord. Hij vertelde dat hij in 1971 in het geheim door een ho[ge] staffunctionaris van het Witte Hu[is] was gerecruteerd om de verkiezing[s]campagnes van president Nixon[s] Democratische rivalen in de war te sturen.

Desgevraagd zei Segretti dat de functionaris in kwestie Dwight Chapin was geweest. Deze wa[s] indertijd secretaris voor afspraken van president Nixon.

Chapin is geen beklaagde in de Watergate-zaak en hij werkt tegenwoordig als directielid van een luchtvaartmaatschappij.





DEN HAAG — De derde zitting van de tweekamp om het wereldkampioenschap tussen Sijbrands en Andreiko is een nogal vlotte remise-partij geworden. Na twee uur en een kwartier spelen besloten de spelers met nog elk tien stukken op het bord, op voorstel van de wereldkampioen, het elkaar niet langer lastig te maken. Beiden gebruikten iets meer dan een uur bedenktijd voor hun partij. Aanvankelijk zag het er niet naar uit dat de partij zo onverwacht in remise zou eindigen. De vele belangstellenden zagen Andreiko een Roozenburg spelkarakteristiek van zijn tegenstander in de opening accepteren, die echter toch weer op de bekende wijze werd verbroken met terreinvoordeel voor Sijbrands. Alleen hier was het even anders, want zwart verdedigde niet met twee-om-twee maar met drie-om-drie, die hij kon forceren omdat anders een damcombinatie zou zijn gevolgd. Sijbrands drong met een voorpost het vijandelijke centrum binnen en de Rus moest deze indringer wel verwijderen. De wereldkampioen behield een overwicht in het centrum maar de uitdager creeërde een half-klassieke formatie op het bord waardoor hij de druk in het centrum kon controleren. In dit stadium van de partij werd onverwacht tot remise besloten. Sijbrands heeft nu de leiding met 4 punten tegen 2 punten. Links op de foto Sijbrands, rechts Andreiko.

Betico Croes op bres Arubaanse cultuur

ORANJESTAD — Tijdens de vrijdagmorgen voortgezette eilandsraadsvergadering heeft oppositieleider Betico Croes gepleit voor de stichting van een eigen museum op Aruba. Al jaren wordt hierover gesproken, maar nog altijd is Aruba zonder museum. Hij vroeg het BC waarom dit nog niet gerealiseerd kon worden. Ook wilde hij in verband met het toerisme het BC verzoeken zorg te dragen voor een voortdurende verlichting van historische gebouwen in Oranjestad.

Een lang pleidooi hield de MEP-leider vervolgens voor de oprichting van een dienst Ontwikkeling en Cultuur. Het bestaan van de dienst Cultuur en Opvoeding van het land, was volgens hem onvoldoende, vooral aangezien er geen Antilliaanse cultuur, geen Antilliaanse identiteit bestaat. Op Curacao heeft men wel gezorgd voor een dienst Ontwikkeling en Cultuur. Hij benadrukte dat de Arubaanse cultuur bevorderd dient te worden. In dit verband prees hij de voorstelling Nochi Rubiano van Mascaruba, waarin verschillende aspekten van de Arubaanse cultuur vertoond worden. Hij was van mening dat de overheid dergelijke evenementen moet stimuleren en organiseren. Hij kwam toen te spreken over de organisatie van Miss Peace teenage international, dat een evenement is geweest van grote propagandistische waarde voor Aruba. De overheid zou in iets dergelijks moeten participeren, aldus Betico Croes. Hij vroeg het BC wat men van plan was met het verzoek v an de organisatoren van dit evene ment, die het BC benaderd hadden om te helpen de verliezen te dekken.



WILLEMSTAD — In Hotel Arthur Frommer vond gisteravond de prijsuitreiking plaats aan de winnaars van het gehouden bridge-toernooi i.v.m. het regeringsjubileum van koningin Juliana. De uitslag was: 1) heren Serphos/van Gijn 56,54 pct; 2) heer O. R. A. Beaujon 54,64 pct; 3) echtp. van der Spek 54,52 pct; 4) heer O. A. de Palm 54,15 pct; 5) mevr. de Bruyn/dhr. Best 53,57 pct; 6) echtp. Schnog 52,81 pct; 7) heer R. H. Bok 52,49 pct.; 8) echtp. Kog 51,67 pct; 9) heren Broun/v.d. Ven 51,60 pct; 10) mevr. Heuvel, Dori 51,30 pct; 11)heer L. C. Mercera 51,07 pct; 12) mevr. Serphos/Mr Hage 50,94 pct; 13) echtp. Meiboom 50,02 pct; 14) echtp. de Ronde 49,37 pct; 15) heren v. Dal/Verdonk 47,62 pct; 16) echtp. Oelrich 40,84 pct.

Op de foto v.l.n.r. het echtpaar V. d. Spek en de heren Beaujon en Van Gijn.

„Jamboree on the air"

WILLEMSTAD — In de derde week van oktober zal over de hele wereld de zestiende „Jamboree on the Air" plaatsvinden. Voor de Antilliaanse Padvinders Vereniging en de Antilliaanse Meisjes Gilde op Curacao zal het de vijfde maal zijn dat deelgenomen wordt aan dit evenement. In het kort komt het hierop neer dat padvinders(sters) uit verschillende landen via de radio met elkaar in contact trachten te komen binnen een tijdsbestek van 48 uur, te weten van 00.01 uur (in de nacht van vrijdag op zaterdag) tot 23.59 uur zondagavond.

Op Curacao ligt de organisatie in handen van mej. Alice Loos (APG) en de heren Mino Schotborgh, Freddy v.d. Vliet en Darcey Lopez, allemaal van de APV. Op initiatief van de heer V. d. Vliet, die zelf radioamateur is, sloot Curacao zich in 1968 aan bij de landen die elk jaar meededen aan de „Jamboree on the Air". Toen hij het jaar daarop wegens studie uitlandig was werd het geheel overgenomen door de heer Lopez, die tot heden belast is met de algehele coordinatie.

Dit jaar zal men beschikken over drie zenders die zich bevinden in het groepshuis (groep I) te Zuikertuintje, de Roodekruispost aan de Fokkerweg en ten huize van de heer Eddy Francisca aan de Generaalsweg. Verscheidene radioamateurs hebben evenals voorafgaande jaren spontaan hun medewerking toegezegd aan deze „Jamboree on the Air", wat zeer te waarderen is vooral wanneer men bedenkt dat zij de week daarop weer druk in de weer zijn met het oog op te houden internationale wedstrijden voor radioamateurs. Het ligt overigens niet in de bedoeling de jongens en meisjes die meedoen aan deze **„draadloze" jamboree zelf aan de knoppen te laten; de radioamateurs** zullen het apparatuur zelf bedienen en de contacten maken. De jongelui die dit jaar meedoen krijgen als aandenken een deelnamekaart en een paarse insigne welke speciaal voor dit evenement beschikbaar gesteld werd door het hoofdbureau te Genève, vanwaaruit alle richtlijnen betreffende de padvinderij gegeven worden.

Men zal dit jaar wederom een beroep doen op verschillende handelaren. In 1972 kreeg men spontaan de medewerking van Kentucky Fried Chicken, Britania, Amstel Brouwerij en de Ijsfabriek die zorg droegen voor drankjes en lekkere hapjes voor deelnemers en radioamateurs.

Na afloop van de 16e „Jamboree on the Air" zal door de heer Lopez een nationaal rapport (Aruba, St. Maarten, Curacao) gemaakt worden welke opgestuurd wordt naar het hoofdkwartier te Geneve. In de maand februari (1974) wordt tenslotte een boekwerk uitgebracht over deze zestiende „Jamboree on the Air".

Gevarieerd programma bij 18e jaardag Rapid

ORANJESTAD. — Op 15 oktober herdenkt Sportvereniging Rapid zijn achttien-jarig bestaan. In verband met dit feit werd een uitgebreid sport- en feestprogramma opgesteld, waaronder een volleybaltoernooi ten bate van de stichting het geestelijk gehandicapt kind.

Het programma begint op dinsdag 9 oktober met het volleyballtoernooi, zaterdag 13 oktober volgen tenniswedstrijden voor Rapid-leden in het Sportcentrum Savaneta om drie uur 's middags, om acht uur 's avonds bingowedstrijden voor leden en families, zondag 14 oktober softballwedstrijd tussen gehuwde en ongehuwde Rapid-leden om negen uur 's morgens op het La Famaterrein, dezelfde dag om één uur tafeltenniswedstrijden gevolgd om drie uur door dominowedstrijden tussen gehuwden en ongehuwden. Het programma zal op zaterdag 20 oktober worden besloten met een dansfeest in de Rapid Club met muziek van „Ecos del Caribe" en „The RPM".

Het programma voor het volleyballtoernooi, is als volgt: dinsdag 9 okt.: 7.00 uur n.m.: Fighters vs Vulcanus (winnaar U, dames); 8.00 uur n.m.: United vs J.F. Kennedy-school (winnaar A, heren); 9.00 uur n.m.: Rapid vs Volkswagen (winnaar V, dames); 10.00 uur n.m.: Rapid vs C. Francis (winnaar B, heren). Woensdag 10 okt.: 7.00 uur n.m.: Rapid Stars vs La Fama (winnaar W, dames); 8.00 uur n.m.: Federals vs Huracan (winnaar C, heren); 9.00 uur n.m. Noord V. Masters vs Jolly Girls (winnaar X, dames); 10.00 uur n.m. Braziel vs Toyota (winnaar D, heren). Donderdag 11 okt.: 7.00 uur n.m.: winnaar U vs winnaar V (winnaar Y, dames); 8.00 uur n.m.: winnaar A vs winnaar B (winnaar E, heren); 9.00 uur n.m.: winnaar W vs winnaar X (winnaar Z, heren); 10.00 uur n.m.: winnaar C vs winnaar D (winnaar F, heren).

De finale wordt op maandag 15 oktober gespeeld tussen winnaar Y en winnaar Z (dames), om acht uur, en tussen winnaar E en winnaar F (heren), om negen uur. Alle wedstrijden worden in het Sportcentrum Savaneta gespeeld.

WILLEMSTAD — De Sintmaartense voetbalkampioen Junior (zie foto) speelt dezer dagen twee wedstrijden op Curacao. Gisteravond is een deel van de ploeg aangekomen, vanavond wordt de rest van het elftal op Curacao verwacht. Zondagmiddag om kwart over tien speelt men tegen Deportivo Cali, terwijl men maandagavond uitkomt tegen De portivo Marquita. Beide wedstrijden worden gespeeld op het terrein van Scherpenheuvel.



Scheepvaart Aruba

ORANJESTAD — Afgelopen maand, met tussen haakjes september 1972, werden in de Arubaanse havens in totaal 168 (178) schepen beloodst met totaal 2.587.360 brt (2.661.137 brt). Hiervan waren 95 (105) tankers met 2.259.788 brt (2.249.641 brt) en onder meer 4 (2) toeristenschepen met 76.822 brt (30.626).

Meer eilandsraadsleden voor Sint Maarten ?

ORANJESTAD — Het weekblad New Age, vermoedelijk geïnspireerd door het bezoek van de Curacaose staatkundige commissie aan de Bovenwinden, vraagt in een redactioneel artikel aandacht voor het aantal eilandsraadsleden dat Sint Maarten in **de eilandsraad van de Bovenwinden heeft.**

Artikel 115 van de Eilandenregeling N.A. bepaalt ondermeer dat de Bovenwindse eilanden in totaal vijftien leden in de eilandsraad hebben, vijf voor ieder eiland.

In verhouding tot Bonaire dat volgens artikel 106 zeven eilandsraadsleden voor Bonaire aangeeft met mogelijkheid van uitbreiding tot negen, vindt New Age dat Sint Maarten dat meer inwoners dan Bonaire heeft, er maar bekaaid afkomt.

New Age is van mening dat Sint Maarten met zijn 9571 inwoners (Bonaire heeft 8181) er zeker recht op heeft dat artikel 115 ten aanzien van het aantal leden van de eilandsraad Bovenwinden zodanig veranderd wordt dat Sint Maarten evenveel leden krijgt als Bonaire.

New Age voegt er aan toe dat tot op heden geen moeilijkheden werden ondervonden bij de vijftien landen tellende raad, maar tijden veranderen en het uitbreiden van het aantal raadsleden voor Sint Maarten dient zonder uitstel te geschieden.

Tennistoernooi voor veteranen om Bakhuis-cup

WILLEMSTAD — Evenals vorig jaar omstreeks deze tijd zal een heren enkel veteranen tennistoernooi worden georganiseerd op de banen van wijlen Hugo Bakhuis.

Vorig jaar werd dit toernooi gezamenlijk georganiseerd door de heren Bakhuis en Storm. In nagedachtenis van de enthousiaste tennisser die Hugo Bakhuis was, heeft de heer Storm voorgesteld zijn naam aan dit toernooi te verbinden. De leeftijdsgrens voor de „oudjes" is gesteld op minimum 40 jaar en het toernooi zal gespeeld worden vanaf 15 oktober op de banen van Hugo Bakhuis en eventueel CSC.

De beker is beschikbaar gesteld door de heer R. F. Storm. Gelegenheid tot inschrijving voor deelname aan dit toernooi staat open tot 12 oktober a.s.

Als inschrijfgeld wordt van elke speler verwacht een blik nieuwe Spalding tennisballen mee te nemen, die de verliezer van de partij in het bezit mag houden. Zodra het schema bekend is, zal dit worden gepubliceerd, waarbij belangstellenden uiteraard welkom zijn om de wedstrijden van de „oudjes" bij te wonen.

Inschrijving geschiedt via: hr. R. F. Storm, tel. 37865; hr. F. Hoyer, tel. 54463.

In verband met de sterk gestegen kosten van krantenpapier en andere grondstoffen zijn wij genoodzaakt de abonnementsprijs van de AMIGOE per 1 november 1973 vast te stellen op zes gulden per maand.

In verband met de revaluatie van de Nederlandse gulden zal de abonnementsprijs van PANORAMA per 1 november 1973 a.s. f. 2,50 per maand bedragen.

Wij maken onze abonnees erop attent dat het abonnementsgeld BIJ VOORUITBETALING moet worden voldaan en verzoeken de abonnees die per bank of giro betalen of een jaarabonnement hebben betaald rekening te houden met de prijsverhoging per 1 november.

DIREKTIE

Agressie mannen hormonenkwestie

Speurtochten naar oorzaken geweldadigheid

Wat maakt mensen agressief? Naar het antwoord op die vraag speuren tal van wetenschappelijke onderzoekers in de hoop eens mogelijkheden te vinden om de veelheid van conflicten tussen individuen onderling en tussen groepen op zijn minst te verzachten. Een groep van deze onderzoekers, van biochemici tot sociologen, wisselde vorig jaar onder auspiciën van UNESCO van gedachten in Brussel. Binnenkort verschijnt het verslag van dit symposion waarop dr David Hamburg – hoofd van de afdeling psychiatrie aan Stanford Medical College in de VS – een der opvallendste sprekers was. Uittreksels van een gesprek dat hij met Pierrette Posmowski had volgen hieronder.

Een fundamenteel aspect van de menselijke agressiviteit is dat op een gegeven moment een houding van vrees, van minachting of van vijandschap jegens personen in een andere groep ontstaat. Maar er is heel weinig over bekend wanneer dit gebeurt.

Wel lijkt recent onderzoek erop te duiden dat een kind tussen het midden van het eerste en dat van het tweede levensjaar gevoelig is voor ongewone personen en ongewone plaatsen. Het gaat hier naar zijn mening om een emotionele reactie, een gedragserfenis uit de evolutionaire ontwikkeling van de mens, die op de een of andere manier in het zenuwstelsel van de baby schijnt te zijn ingebouwd. Waarschijnlijk heeft dit niet zo erg veel te betekenen tenzij de moeder of andere personen in de omgeving van het kind deze tijd gebruiken om de baby een gevoel van vrees of van gevaar in te prenten dat te duchten zou zijn van alle vreemde personen – die bijvoorbeeld een donkere huid hebben of een andere zichtbare kenmerkende factor.

Aan de andere kant is deze vroege periode van gevoeligheid weer wel van belang omdat ze de allereerste gelegenheid biedt aan een moeder, een gezin of een groep om het kind een positieve houding jegens vreemden aan te leren.

Wat de ontwikkeling van agressieve neigingen in kleine kinderen aangaat heeft professor Albert Bandura van Stanford University pionierswerk gedaan in research dat in de laatste jaren is bevestigd door de uitkomsten van andere experimenten. Wat Bandura deed was kinderen van een jaar of vier, vijf agressief gedrag laten zien — een persoon in levende lijve of ook wel in een tekenfilm of in een televisieprogramma brengt op een bepaalde manier zijn agressie tot uiting jegens een bepaald voorwerp, bijvoorbeeld een pop. Later mag het kind spelen met net zo'n soort pop en Bandura observeert dan of dat kind het vertoonde agressieve gedrag imiteert. Hij doet dit kort na de voorstelling en ook weer enige maanden later.

Het verzamelde materiaal duidt erop — overtuigend naar mijn mening — dat er inderdaad een blijvend effect is: kinderen nemen het getoonde agressieve gedrag over in hun eigen gedrag. Ook al is de voorstelling maar heel kort geweest, toch reproduceren ze zo'n maanden later de aanval op de pop. De opeenvolging van waarneming, nabootsing en het eigenmaken die zo belangrijk is voor het aanleren van agressief gedrag bij apen blijkt evenzeer belangrijk bij kinderen.

Dubbele rol

Dit roept natuurlijk vragen op of geweld in de film en op de televisie jonge kinderen niet voor hun leven beinvloedt. Een rapport hierover dat het onderzoek uit de afgelopen twee jaar samenvat is kortgeleden uitgegeven door het "National Institute of Health", het Amerikaanse instituut voor volksgezondheid. In grote trekken bevestigt dit recente onderzoek de bevindingen van professor Bandura, waarbij de gevoeligheid voor beinvloeding ook tot oudere kinderen wordt uitgebreid. Jonge kinderen beseffen niet het karakter van "doen-alsof" dat het op televisie vertoonde geweld toch heeft — ze gaan er een handige en afdoende manier in zien om problemen op te lossen. In de VS waar de televisie alleen al door de grotere omvang van de programma's kans heeft een diepergaande invloed uit te oefenen dan elders tracht men thans het geweld op de buis in te tomen. Maar ik denk dat hetzelfde systeem van waarnemen en navolgen ook toepasselijk is ter verkrijging van een positievere instelling, zoals ook ervaren is door onderzoekers die zich met rassenvooroordeel bezig houden. Speciaal vervaardigde films kunnen tamelijk doeltreffend een verandering teweeg brengen in de houding die sommigen aannemen tegen andere rassen.

Onlangs is bijvoorbeeld een intensief onderzoek uitgevoerd naar het effect van het televisieprogramma "Sesame Street" en een ander programma dat eveneens gericht is op de geestelijke ontwikkeling van kinderen. In beide gevallen wees zorgvuldig systematisch peilen van resultaten op grote schaal uit dat kinderen van drie, vier en vijf jaar door deze programma's niet alleen de eerste beginselen van zelfstandig denken hadden geleerd, ook al kwamen ze uit intellectueel of sociaal niet zo florissante milieus, maar dat die kinderen ook meer belangstelling en sympathie konden opbrengen voor andere groepen, terwijl zij meer volharding bij het vervullen van constructief werk bleken te bezitten.

Apen

De periode van overgang naar het volwassen zijn is nu moeilijker dan ooit in de geschiedenis, ook al is die periode altijd gekenmerkt door gedragsonrust — niet alleen bij de mens maar ook bij de apen. Dr Jane van Lawick-Goodall heeft bijvoorbeeld bij chimpansee-families in Tanzanië waargenomen dat een paar jaar lang opmerkelijke veranderingen plaats grijpen bij beide seksen. Bij de jonge mannetjes is typisch sprake van wat men zou kunnen noemen een opleving van agressiviteit.

Voor de mens komt hierbij dat die periode van overgang thans verlengd schijnt te worden. Enerzijds komt de puberteit een jaar of twee, drie eerder dan een eeuw geleden. Anderzijds komt de rijpheid om sociaal te gaan functioneren steeds later, met name als er sprake is van een opleiding voor beroepen die uitgebreide specialistische kennis of bijzondere technische bekwaamheden vergen. Gemiddeld is er nu wel een tijdvak van een jaar of tien waarin de jonge mens geen kind meer is maar ook nog geen volwassene. En dit terwijl de maatschappelijke opvattingen juist bijzondere nadruk leggen op de begeerlijkheid van het zelfstandig zijn. Het is een tweeslachtige omstandigheid waarin de verleiding groot is vlugge en eenvoudige oplossingen te proberen. Een daarvan is een leider te volgen, of deel te gaan uitmaken van een groep, die geborgenheid biedt binnen een feitelijk isolement dat in stand wordt gehouden door minachting van en vijandigheid jegens anderen die uiteraard als minderwaardig worden gezien. De complexe situatie van het verlengde opgroei-proces heeft zeker ook relatie met het probleem van de agressiviteit.

Hormonen

Historisch gezien werd altijd van de jonge man die toch een belangrijke taak had bij het jagen en bij strijd verwacht dat hij agressiever in zijn gedrag zou worden. Maar het is niet alleen een kwestie van sociale of culturele invloeden — de basis daarvan is waarschijnlijk mede een verandering in de werking van hormonen afscheidende klieren. Moderne biochemische technieken maken het mogelijk dit "hormoonpeil" in alle levensfasen te meten en er wordt getracht deze gegevens in verband te brengen met specifieke veranderingen in het gedrag. Het is ook een nog maar pas begonnen studie die echter geen twijfel laat over inderdaad dramatische veranderingen die gebeuren.

Bij chimpansees bijvoorbeeld treft men in het bloed van volwassen dieren honderd maal meer mannelijk sex hormoon aan dan in dat van de jongen — een verandering die geconcentreerd is in de periode van overgang naar de volwassenheid. Dat is de tijd van de gedragsonrust waarvan hiervoor sprake was — een sterk vermoeden van samenhang op de een of andere manier lijkt gewettigd. Bij mensen is het navenant. De bijna volwassen man heeft ongeveer het tienvoudige — soms het twintig- of dertigvoudige — concentratie van het mannelijk sex hormoon, vergeleken met het kind. En al is een preciese relatie niet wetenschappelijk aangetoond, klinisch lijkt het toch wel zeer waarschijnlijk dat deze hormonale veranderingen tenminste meewerken aan de ontwikkeling van agressiviteit bij mannen.

De conclusie ligt voor de hand dat vrouwen in aanleg minder agressief zijn dan mannen en in zijn algemeenheid is dit waarschijnlijk ook wel waar. Maar er zijn vele uitzonderingen. Maar peilingen van agressief gedrag bij de meeste apensoorten en in de meeste menselijke samenlevingen geven bij voortduring lagere cijfers voor vrouwen dan voor mannen te zien. Groepsnormen en cultuureisen kunnen vrouwen leren agressief te zijn en als een relatief gebrek aan kracht een handicap zou zijn dan doet moderne technologie die wel te niet. Maar gemiddeld genomen zijn vrouwen minder geneigd tot fysiek geweld. Met het mondeling geweld kan het anders liggen.

Babies van rokende moeders minder overlevingskansen

LONDEN — Babies die geboren worden uit moeders die roken hebben dertig procent meer kans kort na de geboorte te overlijden dan babies geboren uit moeders die niet roken, zo staat in een Brits rapport dat deze week is verschenen.

Harvey Goldstein, statisticus van het National Childrens Bureau, heeft in het orgaan van het bureau, Concern, geschreven dat het percentage van toepassing is op moeders die regelmatig rookten na de vierde maand van zwangerschap.

Hij zei dat het was gebaseerd op een gegevensstudie rond babies die vlak voor de geboorte en tot honderd uur erna stierven.

Een tweede studie toonde aan, zei hij, dat overlevende kinderen van rokende moeders kleiner waren, drie maanden later konden lezen en het op school minder goed deden dan kinderen van niet-rokende moeders.

"Als eens plotseling bekend werd dat een welbekend middel oorzaak was van de dood van 1.500 pasgeboren babies per jaar, dan zou het naar alle waarschijnlijkheid nooit meer worden ingenomen", schreef Goldstein.

"Niettemin is dit, ruw geschat, het aantal babies dat vorig jaar in Engeland stierf omdat hun moeders tijdens de zwangerschap sigaretten rookten", voegde hij eraan toe.

Viermaal ophanging in Zuid-Afrika

PRETORIA — Vier van moord beschuldigde Zuidafrikanen zijn vrijdag in Pretoria opgehangen. Het waren allen zwarten. Drie van hen waren tot de doodstraf veroordeeld voor de moord op een vrouw in november van het vorig jaar, de vierde had in augustus 1972 een moord gepleegd.



WILLEMSTAD – Twee vijfde klassen van het Berg Carmelcollege waren gisterochtend gasten van het dierenasiel op Parera. Deze "open house" was georganiseerd om zodoende bij kinderen de belangstelling voor dieren te verhogen. De vijfde klassers kregen de kans vragen te stellen over de verschillende dieren die momenteel op Parera zijn voor behandeling of wachten op een baas. Na de rondleiding werden de wildenthousiaste kinderen onthaald op een traktatie.

Ook leesboekjes voor lager onderwijs

Verschillende publicaties van Pierre Lauffer op komst

WILLEMSTAD – Wanneer Pierre Lauffer over zijn stokpaardje, de Papiamentse taal, begint is hij niet meer te stuiten. Pierre, bekend dichter en schrijver, bovendien verhalenverteller bij uitstek heeft ook verschillende boeken geschreven over de grammatica van het Papiaments, de verschillende proza en poëzievormen waarvan Antilliaanse schrijvers hebben gebruik gemaakt en over spreekwoorden en uitdrukkingen in de Papiamentse taal. Tijdens een gesprek vertelt hij dat binnenkort nog een paar boeken van hem uitkomen. Behalve schrijven geeft deze actieve Antilliaan ook nog les aan de Pedagogische academie, de kleuterleidstersopleiding, en de LO-cursus Papiaments. Erg jammer vindt hij het dat na zijn recente vakantie in het buitenland hij bij terugkomst ontdekte dat zijn lessen aan de diverse middelbare scholen waren geschrapt. Vooral ook omdat hij een van die mensen is die de vaste overtuiging hebben dat het Papiaments een grootse toekomst tegemoet gaat.

Pierre Lauffer: "Alleen iemand die niet op de hoofte is kan beweren dat het Papiaments een minderwaardige taal is waarin je je niet kunt uitdrukken. Trouwens er zijn al legio werken die hebben aangetoond dat het Papiaments een volwaardige taal is. Ook de jongeren gaan nu eindelijk hun eigen taal appreciëren. Persoonlijk ken ik verschillende middelbare scholieren die proza en poëzie in het Papiaments proberen te schrijven. Daarom ook is het jammer dat de lessen Papiaments daar van het rooster zijn geschoven. Maar er bestaan gelukkig plannen om volgend jaar weer te beginnen en dan het Papiaments als examenvak te plaatsen. De officiële spelling? Ja, het is natuurlijk een verschrikkelijke zaak dat de regering zich daarover nog niet uitgesproken heeft. In ieder geval gaat men voorlopig voor een periode van vijf jaar de Römer-spelling met enige modificatie door Antoine Maduro hanteren".

Herwaardering

Of hij de herwaardering van het Papiaments ziet als een middel om de identiteit te verstevigen? "Onzin", vindt Pierre beslist. "Je hebt een identiteit of je hebt het niet. Wij hebben hier, veel meer dan men zich realiseert, onze identiteit. Hij moet alleen tot uitdrukking gebracht worden en daarvoor kan het Papiaments dienen. De overheid moet veel meer doen om de taal te stimuleren. Lessen via de televisie bijvoorbeeld waarbij met fotomateriaal en dergelijke meteen iets over de geschiedenis verteld kan worden. Het is namelijk erg interessant om te zien hoe de ontwikkelingen in de geschiedenis hun weerslag vinden in de literatuur. Ik heb literatuur gevonden waarin gesproken wordt over de afschaffing van de slavernij, de autonomie en nu de laatste tijd steeds weer de zoek naar de identiteit. Die drang naar identiteit bestaat eigenlijk al heel lang. Een bepaalde groep is er echter aldoor in geslaagd de zaak te onderdrukken totdat hij zich niet meer onderdrukken liet".

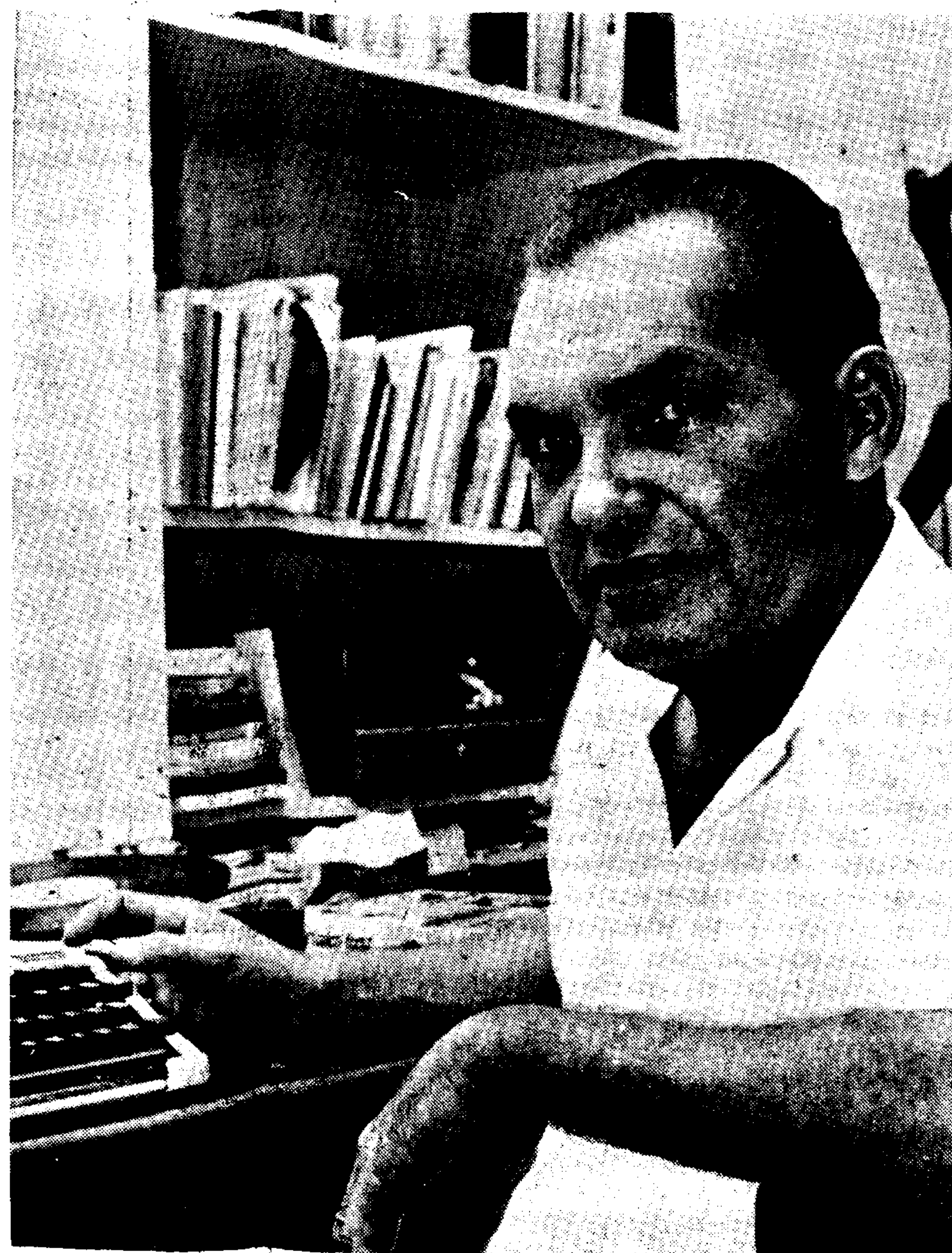
Ikzelf voel in mij een drang om zo snel mogelijk alles wat ik heb uitgezocht, alles wat ik weet te publiceren. Er is zoveel te vertellen dat de jongeren nog niet weten en ik wil het risico niet lopen dat ik het in mijn graf meeneem. Al die oude gezegden bijvoorbeeld die nog stammen vanuit de slaventijd waardoor je weer heel veel van die tijd kunt gaan begrijpen. Het is een feit dat door spreekwoorden en gezegden de wijsheid van een volk tot uiting komt.

De werken die binnenkort van Pierre Lauffer verschijnen zijn het tweede deel van Un selekshon di palabra y expreshon, Istoria di nos literatura, Teknika di komposishon en de gedichtenbundel Lagrima y sonrisa. Het laatstgenoemde werk bevat gedichten die Pierre al in de jaren zestig schreef maar nog niet publiceerde. In Teknika di composhon worden de technische kneepjes van het in elkaar zetten van een kort verhaal uiteen gezet. Istoria di nos literatura wordt een werk waarin Pierre een tocht door ons literair verleden maakt. Hij heeft er lang en intensief aan gewerkt en heeft onder meer prachtig illustratiemateriaal weten op te duiken.

Kinderliteratuur

In bepaald opzicht misschien wel het belangrijkste werk van Pierre Lauffer dat straks gepubliceerd wordt zijn enige leesboekjes in het Papiaments voor de eerste klassen van het lager onderwijs. De boekjes verhalen de avonturen van een jongen en een meisje. Het ene deeltje heet Win cu Fin na skool het tweede Win cu Fin na lamán. Verder heeft Pierre een nieuwe serie losse verhalen voor het kind geschreven. Bijvoorbeeld oover een verdrietige tamarindeboom die niet meer langs de kant van de weg wilde staan omdat hij zoveel stof opving van de passerende auto's. Toen de dwergen hem echter op zekere nacht midden in de mondi overplaatsten voelde hij zich daar zo eenzaam dat hij nog verdrietiger werd en vroeg of ze hem alsjeblieft naar de kant van de weg terug wilden brengen. Andere verhalen vertellen van een jongetje dat dolgraag een geitje wilde hebben en weer een andere over een wedstrijd tussen een hagedis en een kakkerlak.

Alle verhalen spelen zich af in een voor het kind bekende omgeving zodat de kinderen niet meer net zoals wij constant moeten lezen van sneeuw, kachels en treinen. "We moeten ons goed realiseren", zegt Pierre Lauffer nadenkend, "dat wanneer wij deze generatie niet tijdig opvangen ze straks met dezelfde frustraties zitten als wij. Het kind in zijn eigen taal opvangen in de lagere klassen hoeft geen enkel probleem te vormen. Ik wist eigenlijk zelf niet dat mijn taal zo mooi en zo melodieus is. Ik heb het pas langzamerhand ontdekt toen ik me in deze materie ging verdiepen".



Pierre Lauffer: "Ik wist zelf niet dat mijn eigen taal zo mooi is...."

Speurtocht naar resten Pekingmens

TAIPEH. — De Amerikaanse effectenmakelaar en miljonair Christopher Janus uit Chicago heeft 100.000 dollar uitgeloofd als beloning voor degene die de dertig jaar geleden verdwenen resten van de Pekingmens terugvindt.

Janus is vorig jaar zelf naar China geweest om de 50.000 jaar oude beenderen te zoeken, maar tevergeefs.

De resten van de Pekingmens — waaronder een tand, schedel en beenderen — werden tussen 1927 en 1929 opgegraven in Tsjoekoetjen bij Peking.

KOOKPUNT

Bol'i Pampoena

Benodigd

Oven: 350
Tijd: ong. 1 uur

1/2 cup witte suiker
1/2 cup bruine suiker
1/2 cup boter of margarine
3 eieren
1 1/2 cup bloem
1 theelepel kaneel
1/2 theelepel mace
1/2 theelepel koriander
1/2 cp melk
1 theelepel vanilla essence
1/2 theelepel amandel essence
4 cups pampoena, gekookt en fijngemaakt
1/2 cup rozijnen (geweneld in bloem).

Bereidingswijze:

A. Klop de boter met de suiker tot een romige massa. Voeg vervolgens de eieren één voor één aan dit beslag toe. Na elke toevoeging flink kloppen.
B. Bij de bloem doet men de specerijen en bij de melk de essences. Vervolgens wordt de bloem om de beurt met de melk onder voortdurend kloppen aan het beslag toegevoegd.
C. De rozijnen mengt men met de pampoena. Dit mengsel wordt als laatste goed door het beslag geroerd en vervolgens in een beboterde vorm gegoten.

In een voorverwarmde oven de cake gaar bakken en na verloop van de baktijd (priktest) toegedekt laten afkoelen.

Omdat bij het plaatsen van dit recept per vergissing de 1 1/2 cup bloem bij de benodigde ingrediënten was weggelaten, deze keer herhaling van de Bol'i Pampoena.

(Recept van Bunchi Römer)

Butifaron

Benodigd:

Oven: 350
Tijd: 1 uur
Voor ruim 4 personen.

A. 1/2 pond varkensgehakt
1/2 pond rundergehakt
uien, promenton, tomaten, prei en selderij héél, héél fijn gesneden,
alcapara
ong. 1 eetlepel boter of margarine

B. 2 sneetjes oud brood
zout en specerijen naar smaak
1/4 cup tomato sauce
1 ei, geklutst

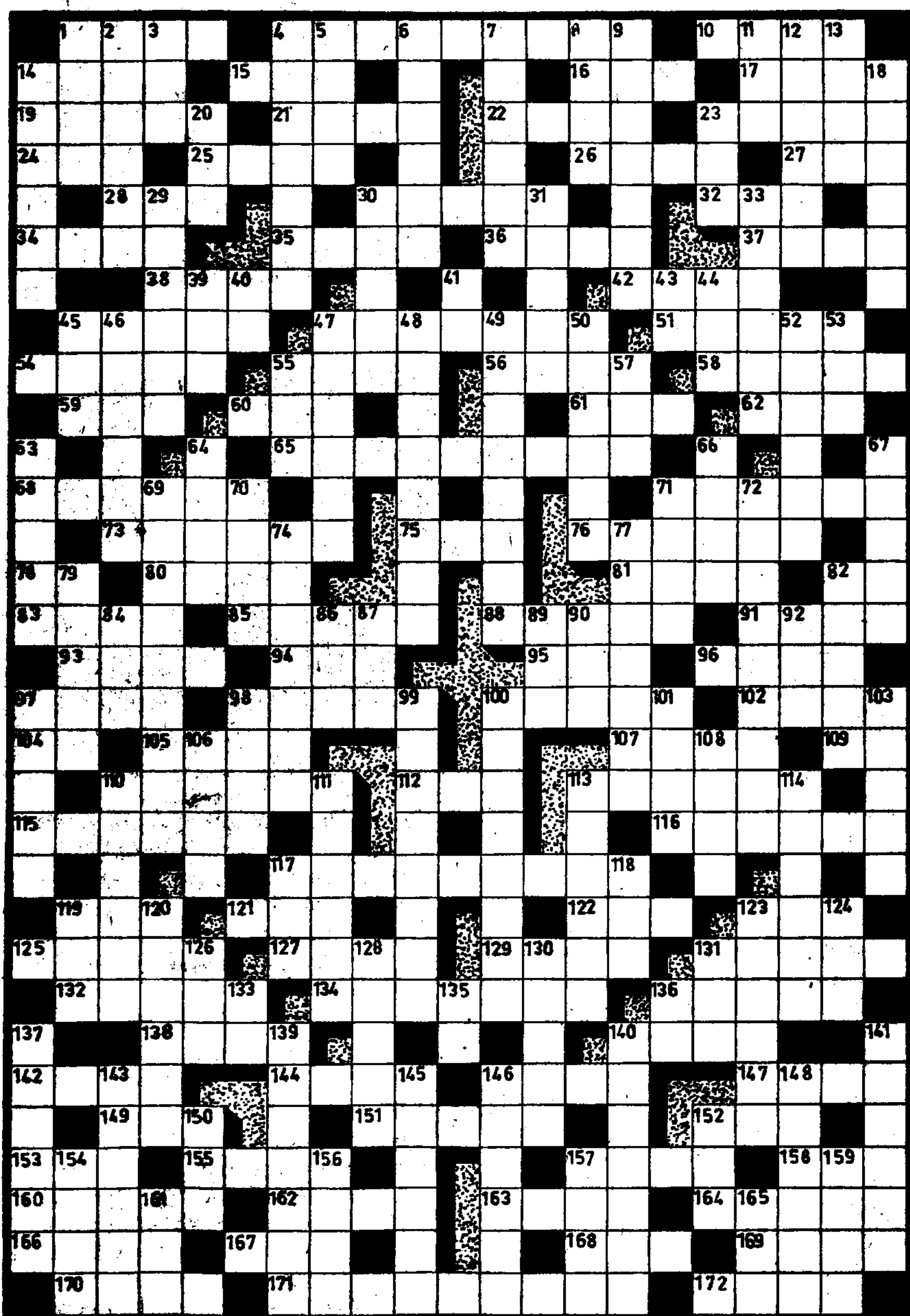
C. 1/4 cup tomato catsup
1 cup water
2 eetlepels azijn
1 eetlepel mosterd
1 eetlepel bruine suiker

Bereidingswijze:
1. Fruit de uien enz. in de boter of de margarine. Voeg de alcapara erbij en meng dit met het vlees. Doe hierbij de ingrediënten genoemd onder B.
2. In het midden van een beboterde bakvorm doet men nu het vleesmengsel. Er moet een afstand van ongeveer 2 cm. tussen het vleesmengsel en de rand blijven.
3. De ingrediënten genoemd onder C met elkaar vermengen en over het vleesmengsel gieten.
4. In de voorverwarmde oven het gehakt gaar bakken. Zo nu en dan begieten met de saus en na afloop van de baktijd, even laten "rusten" voor het aansnijden.

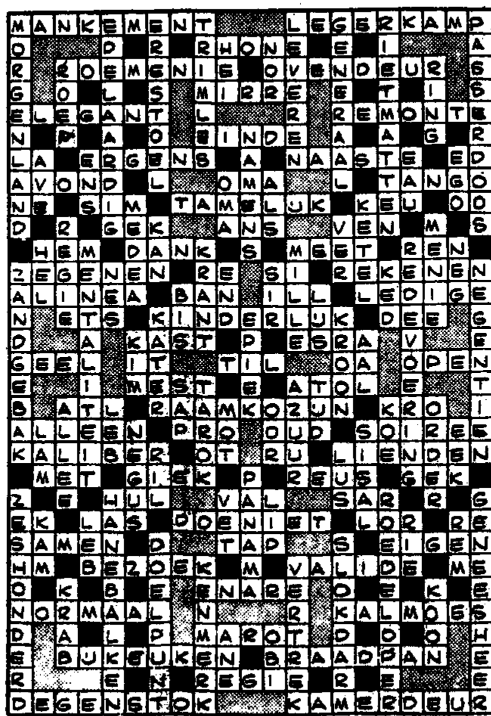
Amigoekruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. Ind. gewoonterecht; 4. beroep; 10. wang; 14. Russisch meer; 15. een zekere; 16. maand; 17. voorteken; 19. pl. in Amerika; 21. zwak; 22. ogenblik; 23. sport v.e. ladder; 24. bloeiwijze; 25. bewijsstuk; 26. deel v.e. fornuis; 27. onderricht; 28. Japanse gordel; 30. onbevloeid rijstveld; 32. herkauwer; 34. honingbij; 35. schildersbenodigdheid; 36. riv. in Rusland; 37. naarling; 38. boom; 42. brievensnoer; 45. scheik. verbinding; 47. visnet; 51. mann. dier; 54. eenjarig dier; 55. Ind. vaste fuik; 56. godheid; 58. pl. op Sumatra; 59. woonschip; 60. kledingstuk; 61. heidemeer; 62. veerkracht; 65. bestuur v.e. classis; 68. soort golf; 71. laag; 73. klaar; 75. liefkozing; 76. roeipennen; 78. titel; 80. deel v.e. boom; 81. weg met bomen; 82. Chinese maat; 83. ovenkrabber; 85. rekenk. getal; 88. tekortkoming; 91. zangstuk; 93. haal met een pen; 94 stuk goed; 95. riv. in Engeland; 96. pl. in Frankrijk; 97. mikpunt; 98. etensketeltje; 100 horde; 102. uniek; 104. regeringsreglement; 105. pl. in Engeland; 107. riv. in Duitsland; 109. water in Friesland; 110. lange gedachtenuithaal; 112. stoot; 113. smergel; 115. soort stof; 116. last; 117 rekenteken; 119. hoofddeksel; 121. nachtvogel; 122. lor; 123. wees gegroet; 125. bloedgever; 127. werk v. Ibsen; 129. vr. munt; 131. roofvogel; 132. tegenvaller; 134. gewoon; 136. traag; 138. tobbe; 140. familielid; 142. regel; 144. Ind. gewoonterecht; 146. bloedvat; 147. water in Noord-Brabant; 149. boom; 151. zelfkant; 152. bijb. figuur; 153. pl. in Drente; 155. woonschip; 157. schermbl. plant; 158. bijb. figuur; 160. vlaskam; 162. soort palm; 163. lekkernij; 164. toegangsbewijs; 166. draaikolk; 167. liefkozing; 168. opening; 169. graanschort; 170. trots; 171. plaid; 172. mogelijkheid.

VERTICAAL: 1. zangstuk; 2. om die reden; 3. bergweide; 4. betrouwbaar; 5. gemalen graan; 6. vrouwelijk dieraad; 7. pepervreter; 8. pl. in Zweden; 9. totaal bezit aan renpaarden; 11. handvat; 12. eiergerecht; 13. pl. in Gelderland; 14. metaalachtig gesteente; 18. rijgsnoer; 20. hier (Frans); 23. deel v.e. boom; 29. [illegible]; 30. zangstem; 31. strijd[illegible]; 33. schelpdier; 38. voorzetsel; 39. voortstig; 41. Edwoord; 43. pers. vnw.; 44. oude vochtmaat; 45. ex-koningin; 46. lijn; 47. manco; 48. magiër; 49. vracht; 50. prijzend; 52. adelstand; 53. recht stuk v.e. vaart; 55. rekenopgave; 57. vr. munt; 63. boom; 64. herkauwer; 66. rustteken; 67. deel v. Azië; 69. waard; 70. advies; 71. drinkgerei; 72. wildebeestenspel; 74. Ned. eiland; 77. zeer onwetend; 79. drijfkracht; 82. evenaar; 84. roem; 86. jong dier; 87. pl. op de Veluwe; 89. pl. in Gelderland; 90. onbep. vnw; 92. snelle loop; 97. troep dieren; 98. doelpunt; 99. vogel; 100. kluchtige operette; 101. pl. in Noord-Holland; 103. dringend verzoek; 106. boordsel; 108. godheid; 110. aanleg; 111. standaardmaat; 113. onbep. vnw; 114. veeleer; 117. laag; 118. zandheuvel; 119. visje; 120. soort duif; 123. oppervlakte; 124. takje; 126. vlaktemaat; 128. verdicht verhaal; 130. wereld; 131. nieuwsagentschap; 133. onmeetbaar getal; 135. familielid; 136. ezelgeluid; 137. nieuwerwets; 139. Engels-Indisch matroos; 140. soort koolwaterstof; 141. babbeltjes; 143. doofhoedje; 145. balspel; 146. doodsstrijd; 148. pl. in Italie; 150. dwaas; 152. eikeschors; 154. strook; 156. meer in Amerika; 157. landbouwwerktuig; 159. godin; 161. jaartelling; 165. Japanse parelduikster.



Oplossing vorige week



De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 29 september 1973 zijn:

EERSTE PRIJS: J.M. de Cuba, Newtonstraat 7, O'stad, Aruba (fl. 10,–);

TWEEDE PRIJS: U.T. Arends, De la Sallestraat 18, Aruba (Fl 7,50);

DERDE PRIJS: Maria Kelly, Palmbeach, Aruba (fl. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Ir Wawoe bij Shell bevorderd

WILLEMSTAD — Ir Gilbert R. Wawoe is met ingang van 1 oktober bevorderd tot personeel coordinator van Shell Curacao nv. Hij volgt als zodanig de heer H. A. Mommers op, die personeelsmanager geworden is op het hoofdkantoor in Den Haag.

De heer Wawoe werd op 30 maart 1937 op Curacao geboren, waar hij de HBS-B doorliep aan het Radulphus College. Daarna ging hij aan de Technische Hogeschool van Delft studeren, waar hij in 1964 cum laude slaagde als scheikundig ingenieur. Hij volgde toen een een training van vier maanden op het Koninklijk laboratorium van Shell in Amsterdam. In 1965 kwam hij naar Shell Curacao bij de afdeling Cracking and refining. Per 1 november 1966 werd hij aangesteld als hoofd van deze afdeling nadat hij zowel op de Nederlandse Antillen als in Nederland verschillende cursussen had gevolgd. In de afgelopen maanden heeft hij zich in Venezuela en Nederland voorbereid op zijn nieuwe taak. In Caracas was hij op het hoofdkantoor werkzaam in de afdeling personeelszaken, waarna hij in Punto Cardon het hoofd van de Unidad de recursos humanos gedurende een maand verving. In Londen volgde hij verschillende cursussen op het gebied van het personeelsbeleid, terwijl zijn voorbereiding voltooid werd in Nederland, waar hij zich oriënteerde bij de verschillende groepsmaatschappijen. Ir Wawoe is getrouwd en heeft een zoontje van twee jaar. Aldus een bericht in het Shell-orgaan Nos Isla.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Descendiente Arubano kandidato presidensial



E promé diadumingu di febriwari di otro anja, lo tin elekshonnan presidensial na Costa Rica, y ya for djawor e kampanja elektoral ta den full swing. Tabatin te dia ku nos tabata t'aya 14 partido enscribi, y di eseinan 7 ya tabatin nan kandidato anunsiá mientras ku pa diamars pasá, 2 di oktober, ultimo fecha pa inskribi kandidatonan presidensial, tabata ser sperá ku algun más lo a bini serka e shetenan ku ya tin varios luna kampajando. E aktual Presidente, José („Pepe") Figueres, posiblemente e más famoso politiko di Centro América, ta e dirigente maximo di Partido Liberación Nacional, ku tin komo kandidato pa e elekshon di Febriwari, Daniel Oduber, ken ta yu di un arubano, Porfirio Oduber, masha hopi anja radiká na Costa Rica, kasá ku un Costarricense. Daniel Oduber nunka a bishitá Aruba, pero si e konosé Costa Rica y su pueblo bon. Of, a lo mehor, asina un di su lemanan di kampanja tá: DANIEL CONOCE COSTA RICA; Conoce el Alma del Pueblo Costarricense...".

Di Aruba, ta sigur ku si dado kaso e gana elekshon, lo no laga di bai un invitashon p'e (di MEP?) pa e bin sinja konosé e isla di su antepasadonan pa parti tata. Pero gana elekshon ya den e votashon ku lo tin na Febriwari, segun observadornan, ta parse difisil, ya ku e kandidatonan ta 'sina tantu ku e votonan ta bai hopi parti asina ku den e prome elekshon por tá ku ningun kandidato haya e mayoria absoluto pa e ser eligi, y e ora ei lo mester bini un re-elekshon entre e dosnan ku haya más tantu voto. Pero di tur manera, siendo kandidato di e partido mayoritario, Oduber lo ta sea e ganador, of un di e finalistanan.

Huntu ku Daniel Oduber Quiroz, e dos kandidatonan otro ku más posibilidat ta Fernando Trejos Escalante di Partido Unificación Nacional, y Jorge Gonzalez Marten di Partido Nacional Independiente.

Tin, entre e promé shetenan ku a inskribi kandidato presidensial, dos partido sosialista y nan ta Partido Acción Socialista, ku tin Manuel Mora Valverde komo kandidato, y e Partido Socialista Costarricense, di kwal Francisco Aquilles Bulgerelli ta e kandidato.

Partido Liberación Nacional ta masha fuerte den interior di e pais, ya ku semper Figueres a identifiká su mes ku e campesinonan. Pa e miles di ganado ku nos a mira na Guanacaste y e prijs di karni (tres florin pa dos bola di lomito den un restaurant) no ta parse nos ku kosto di bida lo ta un „issue" den e aktual kampanja. Si nan ta atakando Figueres pa su „apertura a siniestra", esta su aserkamiento di paisnan sosialista, y e presensia di e finansista merikano Robert Vespo, tambe ta ser usá kontra di e partido di Fugueres, pa via ku aparentemente Vespo a ser permiti di inverti hopi plaka na Costa Rica, ku e kondishon ku e no ta haya extradishon pa Merka, aunke dos siman pasá e Embahador merikano na Costa Rica a bolbe mustra ku sinda por pidi e extradishon di Vespo, ku ta ser buská pa e deklará enkwanto di más ku 200 miyon dolar di Investors Overseas ku e sá di dje, y tambe pa e deklará di e 200.000 dolar ku el a kontribwi na kampanja di Nixon.

Vespo a sali di Costa Rica y a bai Bahamas poko tempu pasá, pero awor ta di nobo na Costa Rica, komodo ku e monton di plaka ku e tin.

Dr. Fernando Trejos Escalante, e kandidato di Unificación Nacional, ta hiba su kampanja riba e mal imagen di Costa Rica ku Liberación Nacional a konstruí. Un di su avisonan (henter un pagina) ta bisa asina:

"CON MI GOBIERNO HAREMOS QUE LA LIBERTAD Y LA DIGNIDAD DE LAS PERSONAS SEA SIEMPRE VIGENTE. "HAREMOS QUE COSTA RICA VUELVA A SER SIMBOLO DE DEMOCRACIA Y LIBERTAD EN EL MUNDO. "BORRAREMOS LA PESIMA IMAGEN QUE HA CONSTRUIDO LIBERACHON NACIONAL DE NUESTRO PAIS..."

Gonzalez Marten, di e Partido Nacional Independiente, ta basa su kampanja riba nacionalismo, y ta hiba segun su anunsionan, un kampanja ideológica pa logra un „CAMBIO HACIA EL PROGRESO."

Korant, radio y televishon ta sakando bon probecho di e kampanja ELEKTORAL, komo más serka di e elekshon bai yegando, más e avisonan ta bira.

Tin tur indikashon ku e elekshon lo bai trankil, ya ku Costa Rica, siendo un pais den kwal libremente bo por kumpra arma, ta gosa di un ehempler adelanto civiko, y por spera ku e desishon di pueblo lo ser respetá, kon sea ku e ta.

Pa loke ta e kandidato di Liberación Nacional, Daniel Oduber Quiroz, e no ta e úniko desendiente di arubano ku ta den politika na Costa Rica. E legislador (Diputado) pa Partido Unificación Nacional (ku ta den Oposishon) Rolando Lacié, ta yu homber di Clemente Lacle, Gerente di Costa Rica Mercantile, y pa hopi anja bibá na Costa Rica.

Asina tá ku Aruba ta debidamente representá den politika Costarricense.

TE OTRO SIMAN
AMILCAR.

Techniek

ALS JE VROUW in het onderwijs zit, wil het wel eens voorkomen dat ze iets op een tape wil zetten om in de klas af te draaien. Zo had ze een verhaal dat ze nu eens niet wilde voorlezen zoals de juffrouw op school dat al in grootmoeders tijd deed, maar ze wilde er verschillende stemmen op en wat bijpassende muziekjes ertussendoor. Een loffelijk streven, dat past in deze eeuw van de techniek, want de kinderen zijn ook wat kritischer dan lachebekjes uit oma haar tijd.

Het opnemen van het verhaal zelf, het belangrijkste deel zou je zeggen, ging van een leien dakje. In een talenprakticum, met elk een koptelefoon en een microfoontje om de oren en voor de mond, stond het verhaal er in een uurtje op. De muziek zou er later tussengevoegd worden, maar dat zou ook wel zo gepiept zijn. Dachten we.

Een van de stemmen had een vriend met twee bandrecorders, maar hij had geen platenspeler. Die haalde onze medestem dus even thuis, zoiets is geen probleem. De platenspeler speelde de plaat, de bandrecorders zoemden allemaal als spinnewielen, er was maar één klein probleempje, er was namelijk geen enkele verbinding te maken tussen de platenspeler en de bandrecorder die alles op moest nemen. En dat was notabene de indrukwekkendste die iks ooit gezien had, een futuristisch ruimtevaart-apparaat met tientallen knoppen en metertjes, en met een onzichtbare computer die ons ook niet helpen kon.

Nou, u kent het wel, dat soort situaties. Mannen bij een auto die het niet wil doen, of bij een bandrecorder, dat is precies hetzelfde. De moeilijkste vaktermen en gesmoorde krachttermen zijn niet van de lucht, „anders doet hij het altijd" zegt de eigenaar van het fraaie ding en veegt het zweet van zijn voorhoofd, en wij, ondeskundigen, beperken ons tot onnozele opmerkingen als, zit die stekker er wel goed in? Na een uur pluggen, knoppen draaien, metertjes bekijken, herinnerde de bevriende relatie zich ineens dat zijn zoontje van zeven een platenspeler op zijn kamer had. Dat bleek de sleutel tot het succes te zijn, en na niet te lange tijd stonden verhaal en muziek prachtig stereo op de band.

Deze week ging mijn vrouw trots als een pauw naar school om het verhaal af te draaien. Toen ik haar om één uur afhaalde, keek ze niet zo blij als ik verwacht had. Wat is er, vroeg ik, vonden de kinderen het niet mooi? Het verhaal wel, zei ze, maar de muziek was stereo en ik had alleen maar een mono-bandrecorder op school, het was niet om aan te horen! Nou, toen heb ik het maar gewoon voorgelezen.

IKS

Op eerste dag van Shell Family Day 1525 deelnemers

WILLEMSTAD. — Twee Shell-operators, F. B. Jansen en S. H. de Windt, bij de afdeling Luboil Refining and filling, voorspelden het exacte aantal bezoekers op de eerste dag van de Shell Family Day. Deze 1525 deelnemers vertegenwoordigden 73 procent van het totaal aantal genodigden voor deze feestelijkheden. (2100). Het lot zal nu uitmaken wie van de twee heren in aanmerking komt voor de retourpassage voor twee personen met verblijfkosten op Aruba voor een weekeinde. In totaal hebben 1217 mensen hun voorspelling ingestuurd. De meest pessimistische inzender verwachtte slechts 250 feestgangers en de meest optimistische 20.000.

Ofschoon over het algemeen alleen maar lovende commentaren werden gehoord over de organisatie van de viering van de eerste Shell Family Day, zijn de commissieleden zich ervan bewust dat het hier en daar nog beter had gekund. De afgelopen dagen is dan ook al het mogelijke gedaan om één en ander te verhelpen, zoals een betere doorstroming tijdens het serveren van de lunch, waartoe een extra keuken werd opgesteld, aldus het bedrijfsblad van de Shell, Nos Isla.

GABA bezorgd over overgang GK-zorg naar eilandgebied

ORANJESTAD — Het bestuur van de Gouvernements arbeiders bond Aruba (GABA) heeft een telegram gezonden aan minister Da Costa Gomez waarin bezorgdheid wordt uitgesproken over het feit dat de Gele koortsbestrijding wordt overgedragen aan het Eilandgebied.

Zowel aan de minister als het bestuurscollege dat ook een GABA-telegram kreeg, wordt voor een spoedonderhoud gevraagd.

Volgens de GABA zou het personeel van de Gele koortsbestrijding per 1 oktober in Eilandsdienst gaan waarover de GABA zich vele zorgen maakt.

Vergadering GABA

ORANJESTAD — Op zaterdagmorgen 13 oktober aanstaande om half elf wordt in de Sint Franciscusclub te Oranjestad een algemene ledenvergadering van de Gouvernements Arbeidersbond Aruba, GABA, gehouden. Tijdens deze vergadering zal een uitleg worden gegeven van het begrafenisfonds, spaarfondssysteem, verslag van de financiële commissie en uitleg over plannen voor de toekomst. Het bestuur van de GABA vertrouwt dat alle leden aanwezig zullen zijn.

Beurs Braves vs Sta. Maria

WILLEMSTAD — Op het terrein te Brievengat vindt zondagmiddag om half drie de jeugdbaseballwedstrijd plaats tussen Beurs Braves en Sta. Maria. Beide ploegen staan momenteel aan de top van de ranglijst. Umpires voor dit duel zijn: Jo Pieters, Chicho Jesurun en Cedric Kirindongo; scorer: Enrique Kirindongo. De wedstrijd tussen Wild Cats en SUBT welke in de morgenuren op het KSC-terrein zou plaatsvinden is uitgesteld.

Oplossing

De schrijver van het boek "Kaas" dat in 1933 verscheen, was ELSSCHOT.

Deze prozaïst en dichter werd in Antwerpen geboren in 1882 en overleed in dezelfde stad in 1960. Hij werd met talrijke prijzen onderscheiden en zijn "Verzameld Werk" beleeft vele herdrukken.

De goede oplossingen waren ook ditmaal niet van de lucht. Zo moest ook thans het lot weer aanwijzen wie de winnaar werd. Dat was: Freek Dikkers, Doormanweg 73, Curaçao.

Hij kan zijn prijs, een boekenbon ter waarde van tien gulden, afhalen bij Mensing Strada, de sponsor van deze rubriek.

BEKENDMAKING

De Regering van de Nederlandse Antillen maakt hier[bij] bekend dat bij Landsbesluit van de 5de oktober 19[73] No. 1 de datum van inwerkingtreding van de Landsv[erordening van] de 11e september 1973 (P.B. 19[73] No. 153) tot wijziging van de Landsverordening acc[ijns] op bier 1970, de Gedistilleerdverordening 1908 en [de] Algemene Verordening I.U. & D. is bepaald op:

8 OKTOBER 1973

Vanaf genoemde datum zijn derhalve de volgen[de] wijzigingen van kracht:

1. Accijns op bier wordt verlaagd van f. 75,– na[ar] f. 50,– per hectoliter.
2. Het invoerrecht op bier van oorsprong uit [de] E.E.G.-Landen wordt verhoogd van f. 75,– na[ar] f. 100,– per hectoliter.
3. Het invoerrecht op bier van oorsprong uit ni[et] E.E.G.-Landen wordt verhoogd van f. 80,– na[ar] f. 150,– per hectoliter.
4. Accijns op gedistilleerd wordt verhoogd van f. 400,– naar f. 500,– per hectoliter à 50% sterkte.

Hoofd Regeringsvoorlichtingsdien[st]

Vakbond Leerkrachten Cura[çao]

OPROEP

De V.L.C. roept al haar leden op tot het bijwonen van de Jaarli[jkse] Algemene Ledenvergadering, welke MORGEN zondag 7 oktober [zal] plaatsvinden om 10 uur 's morgens in de gymzaal van de Mart[...] MAVO aan het Brionplein.

Het Bestuur wil de leden erop wijzen dat, gelet op artikel 8 lid 7 van [de] Statuten van de V.L.C., tijdens deze vergadering, met of zon[der] quorum, rechtsgeldige besluiten genomen kunnen worden.

AGENDA:
1. Opening
2. Mededelingen
3. Bestuursverslag Bondsjaar 1972/1973
4. Financieel verslag Bondsjaar 1972/1973
5. Begroting Bondsjaar 1973/1974
6. Verkiezing Commissarissen (-essen) voor sekties B.B.O., M.A.[...] E.T.A.O. en V.W.O.-H.A.V.O.
7. Verkiezing Verificatiecommissie
8. Rondvraag
9. Sluiting

Daar statutenwijziging geen agendapunt was voor de Jaarli[jkse] Algemene Ledenvergadering van 9 september j.l. kan dit statutair [niet] als agendapunt opgevoerd worden voor de uitgestelde Jaarli[jkse] Algemene Ledenvergadering die morgen gehouden zal worden. [In] verband hiermee wordt direkt na het sluiten van de Jaarlijkse Algem[ene] Ledenvergadering een Buitengewone Algemene Ledenvergade[ring] belegd met als agenda:

1. Opening
2. Mededelingen
3. Statutenwijziging
4. Rondvraag
5. Sluiting

Deze vergadering zal geheel volgens artikel 11 van de Statuten van [de] V.L.C. gehouden worden.

Namens het Bestuur,
M. E. Isenia, Secreta[ris]

ALTERNATIEF

JAKE KOZLOFF:

"Ik stimuleer alleen"

Traditioneel is op internationaal beroepsmatig niveau, de handel in sex, rugs en "geluk" (gokwereld) in handen geweest van niet zulke etiese jongens. Niet zo lang geleden reden ze nog in gepantserde auto's rond vanwaaruit zij met automatische wapens konkurrenten en onschuldige burgers op straat neerknalden. Tegenwoordig zijn ze gehuld in onberispelijk kostuum kompleet met diplomatentas geklemd tussen de gemanicuurde vingers, waaraan vaak een overdaad van veel te dure ringen glimt. Ze hebben zo tot op regerings-niveau hun kontakten die ze flink betalen om b.v. de een of andere wet of wetswijziging die voor hun duistere praktijken nuttig is, door te drukken. In Amerika wordt verteld dat Nixon sinds hij rechtop kon lopen voor de Mafia voorbestemd was om president te worden.

Welnu de Antillen is vanwege haar relatief kleine bevolking en dus beperkt afzetgebied op het vlak van de "drugs en sex engros" niet zo interessant. De grote zware professionelen die vanuit het zuidelijk zonnig U.S.A. neerstrijken op het Caribisch gebied en daarmee een tranendal, ellende en dood veroorzakend, hebben dan ook voor de Antillen een reële bron van inkomsten gezien in:

De casino-gokwereld.

Uiteraard wil dat niet zeggen dat elke casino-eigenaar een Mafia-lid of een lid van de "Cosa Nostra" is, dit ter voorkoming van misverstanden.

In een artikel van Hans Boskamp in "Televizier" kwamen wij de internationale gokwereld met betrekking tot Suriname en de Antillen tegen. Naar aanleiding hiervan en de vele geruchten die de ronde doen in verband met de laatste wijziging van de landsverordening "Speelvergunningsrecht Hazardspelen 1957" publiceren wij een deel uit dit artikel. Onder meer ter verificatie hebben wij een poging tot een gesprek gewaagd met een der meest besproken casino-eigenaars van de Antillen Jake Kozloff van de "casino-Intercontinental".

".....In de rijksdelen overzee, Suriname en de Nederlandse Antillen opereert de pientere stroman Jake Kozloff. Deze voormalige beroepsgokker krijgt van het Lansky's (gok)syndicaat, de Antillen en Suriname als braakland toegewezen. Meyer Lansky is een 75-jarige Mafia big-boss die aan het hoofd staat van een internationale gok-syndicaat.

De toeristenindustrie gericht op de Amerikaan kan er op St. Maarten Aruba, Bonaire, Curaçao en in Suriname alleen van het hoogseizoen niet komen. De akkomodatie bezetting neigt in de hotels de rest van het jaar terug te lopen van 90 tot 30 procent. De grote op dollar-basis opererende hotels moeten het deels hebben van de goklust van de toerist uit Amerika. Behalve "Hilton Curaçao" gaan ze allen door de knieën voor de in het Caribisch gebied des duivels kaarten uitdelende syndicaat, ditmaal vertegenwoordigd door de Kozloff-groep. En dit is geen wonder. Het Lansky-sindicaat organiseert naar het Westindisch paradijs van de zon, namelijk de zogenaamde "junkets". Dit zijn van "wieg tot graf" verzorgde trips, eventueel voor het hele gezin, met visa versa de Verenigde Staten. Gratis verblijf en vliegkosten in een luxe hotel, maar wel met verplichting een gokje te wagen aan de roulette of kaarttafel. De mogelijkheden tot krediet zijn aanwezig. Na thuiskomst moeten de in het casino geleden verliezen, want op verliezen komt het altijd neer, uiterlijk na drie dagen worden voldaan, anders staat de met boksbeugels en ploertendoder gewapende knokploeg voor de deur of kan de onfortuinlijke toerist-junketganger op andere intimiderende maatregelen rekenen.

Logisch dat hotel-eigenaars op de Antillen en Suriname aansluiting zoeken bij een dergelijk "service" verlenende syndicaat, voor de exploitatie van hun casino's. Uitzonderingen zijn er zoals gezegd, "Hilton Curaçao" en in Suriname het "Palace Hotel".

De Kozloff-groep weet oorspronkelijk te infiltreren in hotels op Curaçao, Aruba, St Maarten en Paramaribo. Echter moet Kozloff zich in Paramaribo terugtrekken. Het ligt in zijn gewoonten om zijn kontraktuele verplichtingen tot betalen van garantie bedragen en winstpercentages aan de hotels slechts gedeeltelijk na te komen. Een en ander gezien de niet gunstige ekonomische situatie, inflatie en vermindering van het aantal toeristen als "facade". Hij verliest dit spelletje van de eigenaar van Torrarica-hotel in Paramaribo. Op een dag krijgt Kozloff, de grote Italiaanse zetbaas het casino-Torarica opererend, bezoek van een keurige heer die om inzage van de boeken vraagt. Als Kozloff hautain grijnzend weigert, haalt de keurige heer een oranje lint uit zijn tas, hangt het om de hals, heft zijn rechterhand en zegt: In naam der Koningin van het Koninkrijk der Nederlanden...... en legt hij beslag op inboedel, geld en fiches van de casino. De eigenaar van het hotel in Paramaribo heeft vanwege wanbetaling beslag laten leggen op de casino en houdt deze drie dagen dicht, waarna vanaf die dag het hotel haar casino in eigen beheer heeft. Na een maand stopt de Kozloff-groep met dreigementen en protesten. Maar wat niet is kan nog komen.

Tenslotte is Jake Kozloff een vazal van de machtige syndicaat koning Lansky en diens macht reikt heel ver voorbij de grenzen van enig land dat zijn aanwezigheid aanvaardt", aldus Hans Boskamp in "Televizier".

Goedkope klucht

Hij ontvangt ons in gezelschap van een heer die niet verder omschreven "kleine juridische taken" verricht en vermelding van zijn persoon en naam in de krant niet relevant vindt.

Hij zit als een groot opperhoofd in zijn casino-domein van het Intercontinental hotel in Willemstad waar de sfeer plastic is terwijl hij met een duidelijk geveinsde openheid bereid is op vragen van de pers te antwoorden, zoals hij zegt.

Kozloff: "Sure I want to help you.... Do you wanna biography of me?"

In de loop van de pogingen tot kommunicatie zal hij van dat helpen niet veel terecht brengen, door kontinu het gesprek pogen te brengen op algemene ongevaarlijke onderwerpen.

Kozloff: "De zaken groeien.... ik ben tevreden over de p.r. aktiviteiten van de hotels...... 1973 voorspelt een betere business van 30% ten opzichte van vorig jaar.... etc."

Alternatief: En wat betekent dat in geld uitgedrukt?

Kozloff: "De regering heeft inzage in de boeken..... de mensen (de krantenlezers wordt bedoeld) zullen allicht de cijfers verkeerd beoordelen..... nee we kunnen er beter niet op ingaan".

Alternatief: Kunnen we dan praten over de recente wijziging van de landsverordening "Speelvergunningsrecht Hazardspelen".

Kozloff: (tegen de kontinu smilende juridische meneer) "What does he want.... which newspaper do you work for?"

Alternatief: De "Amigoe di Curaçao", een van de twee Nederlandstalige dagbladen op Curaçao, eigenlijk de enige echte krant.

Het grapje wordt niet gepikt uiteraard, humor is nou eenmaal taboe. Voor het eerst schijnbaar geïnteresseerd, vraagt hij wie de eigenaar van die krant dan wel is. De juridische smilende meneer zegt: "The Church".

Kozloff: "hahahaha.... very interesting... very interesting yes".

En dan krijgen wij het gevoel opgedrongen dat onze kennis van de Engelse taal klaarblijkelijk niet voldoende is voor een uurtje manipulatie interviewen. Dus treedt welwillend de juridische smilende meneer op als tolk, als hij ons voorstelt de heer Kozloff te vragen naar de ontwikkelingen in het casinowezen na 30 mei.

Goed dan, knikken wij moe.

Kozloff: (Schraapt z'n keel en gaat van wal)

"Kijk meneer.... eh.... de Amerikaanse toerist is de onrust van die dagen gelukkig vergeten.... yes bussiness improves..."

En zo belandden we in het bekende vicieuse cirkeltje, tot enig verdekt vermaak van Jake Kozloff en bijhang.

Wij gooien voor de zoveelste keer de hengel uit, dus komen we tegemoet aan de behoefte der heren aan een manipulatie-spelletje.

Alternatief: heeft meneer Kozloff wel eens problemen met het nakomen van zijn financiële verplichtingen, b.v. in Suriname en op Curaçao 4 jaar geleden toen de heer Maduro nog Eilandsontvanger was.

Het gezicht van de juridische smilende meneer vertrekt binnen een tiende seconde in hypere alertheid als hij langzaam woordelijk de vraag vertaalt voor de heer Kozloff.

Kozloff: "Ja zoiets heeft gestaan in de een of ander Hollands tijdschrift.... wel bad reporting very bad reporting.... ze moeten zich daar in Holland bij hun leest houden. Ik heb niet zo lang geleden het artikel in mijn prullemand gegooid..... allemaal laster en halve waarheden. ....Ik heb de zaak in Suriname verkocht omdat het allemaal te veel werd "Too much business for one man".... Ik heb nooit belastingmoeilijkheden.... nooit ruzie en zo..... nee ik geloof dat je mij verwart met iemand anders...."

Dan plotseling lichten de oogjes van Kozloff en aanhang op als hij een goedkope poging waagt met:

Kozloff: "Oh yes I see..... Ik denk dat je mij verwart met "the other man" van dat andere casino.... jaja.... ik heb er van gehoord."

De juridische smilende meneer beaamt dit grapje net iets te snel en uitbundig met een instemmend geknik in de richting van zijn baas.

Ondertussen wordt het gesprek afgebroken door een employé die komt vertellen dat hij ondanks zijn doktersverlof toch besloten heeft op het werk te komen, hetgeen door de juridische smilende meneer voor meneer Kozloff wordt vertaald.

Alternatief: "Is meneer Kozloff niet betrokken bij de "junkets", de z.g. "van wieg tot graf" verzorgde reizen voor de goklustige Amerikaanse toerist, waarbij de hotelkosten gratis zijn en de speelschulden drie dagen na aankomst thuis moeten worden betaald, anders....

Kozloff: "No.... No.... ik organiseer dergelijke reizen niet... zo...."

Dan voelt meneer Kozlof ergens een regie fout in de klucht die opgevoerd wordt en vult glimlachend aan.

Kozloff: "Oh... wel I don't organise them, maar ik stimuleer ze wel hahahahaha....."

Wij rapporteren hierbij dan ook de essentie van wat er allemaal gezegd is niet alleen, maar ook thans wat meneer Kozloff en aanhang graag vermeld wil zien:

Kozloff: "Alles is o.k..... nooit moeilijkheden..... nooit schulden..... de Antilliaanse bevolking is very nice en hard working....."

DUS: Uiteraard nooit bemoeid met b.v. het beleid inzake wijzigen van Landsverordeningen die meer voordeel voor de casino betekenen en een inkomstenderving voor het land.

Maar het zal wel zo zijn dat meneer Kozloff niet organiseert maar wel stimuleert en vermoedelijk zal dat dan ook niet beperkt blijven tot groepsreizen op krediet.....



Volkswoningen worden duurder

GEDEPUTEERDE E. A. V. JESURUN:

„Het gebrek aan voldoende en adekwate huisvesting is het meest fundamentele sociale probleem van Curaçao. Als men ziet welke een demoraliserende invloed er kan uitgaan van mens-onwaardige woonomstandigheden en bedenkt welke negatieve gevolgen het angstwekkende tekort aan voldoende en adekwate huisvesting kan hebben op de geestelijk en lichaamlijke volksgezondheid en daarmee ook op de ekonomische ontwikkeling, dan kan het belang van een redelijke volkshuisvesting op Curaçao moeilijk worden onderschat," aldus gedeputeerde van Sociale Zaken en Volkshuisvesting de heer E. A. V. Jesurun.

1962 – TIENJARENPLAN:

30% van de Curaçaose bevolking is gehuisvest op een wijze die niet voldoet aan elementaire eisen, die in een enigszins ontwikkelde samenleving worden gesteld.

CONCLUSIE: Binnen 10 jaar (1962-'72) moest de overheid 73.000 volkswoningen hebben bijgebouwd, om de bevolkingsgroei op te vangen, bestaande krotwijken te saneren, etc.

MAAR WAT IS GEBEURD?

In die tien jaar bouwt de overheid niet 73.000 maar duizend volkswoningen terwijl er momenteel nog 800 van dergelijke woningen in aanbouw zijn.

WACHTLIJST:

Momenteel 4.000 aanvragers voor een volkswoning. Dit aantal wil nog niet zeggen dat dit alle woningbehoeftigen zijn op Curaçao. Bureau Statistiek houdt in 1972 een steekproef: „Acuut tekort 3900" (deze steekproef ging wel van de fiktie uit dat alle bestaande woningen, inderdaad geschikte woonverblijven waren).

GEVAARLIJK:

Zeven duizend woonverblijven op Curaçao zijn: Niet veilig en ongeschikt voor, de gezondheid, de veiligheid en het welzijn van de bewoners. Dus: Een derde deel van de Curaçaose bevolking is volstrekt inadekwaat gehuisvest.

HET JAAR 2000:

Het Buro Statistiek heeft berekend, rekening houdend met:
- Het bestaande woning tekort
- De vervangingsachterstand
- De toekomstige woningbehoeften in verband met de bevolkingscijfers
- De afschrijving van woningen, dat



Op Curaçao zullen tussen 1972–2000 Tweeduizend driehonderd woningen per jaar moeten worden bijgebouwd om aan de betreffende behoeften te voldoen.

HOEVEEL KOST EEN HUIS?

In 1962 ging men bij het opstellen van het tienjarenplan er van uit dat een volkswoning gemiddeld zevenduizend vijfhonderd gulden zou gaan kosten. Op Brievengat kost momenteel een volkswoning fl. 16.000,-. Als het Bestuurscollege voor deze huizen een rendabele huur zou gaan vaststellen dan zou het grootste deel van de aspiranthuurders deze eenvoudig weg niet kunnen betalen. Momenteel worden de huizen op Brievengat voor fl. 75,- per maand uitgegeven, hoewel men van plan is zeer binnenkort de huur te gaan verhogen tot fl. 90,– per maand. Een rendabele huur zou betekenen: Minstens het dubbele hiervan. Het exploitatie-tekort voor het totaal van de overheids-volkswoningen is nu zo onderhand rond één miljoen gulden.

WAT NU? ?

Het Bestuurscollege zoekt naar een oplossing:
- Het bevorderen van zelfbouwen, juist voor de ekonomisch zwakkeren in de gemeenschap. VOORDEEL: Planmatige ruimtelijke ordening.
- Voordelige tekeningen van standaard type woningen.
- Het verstrekken van bouwkredieten met redelijke voorwaarden voor de aankoop van het benodigde bouwmateriaal etc.
- Voordeel voor de bouwer: Hij heeft weinig kapitaal nodig en krijgt toch een eigen huis.
- Voordelen voor het Eilandgebied: Het Eilandgebied blijft niet zitten met reparatie en onderhoudskosten, on-inbare huren, blijvende administratiekosten etc.

MAAR:........

Deze aanpak zal van het Eilandgebied mits op voldoende grote schaal aangepakt, enorme investeringen gaan vergen. Denk maar aan de kosten voor grond aankoop, bouwrijp maken van terreinen, aanleg wegen rioleringen, waterleiding etc.

GEDEPUTEERDE E. A. V. JESURUN:

„Al met al zal een dergelijk programma zonder hulp van Nederland, niet in uitvoering kunnen worden gebracht. Maar de volkswoningen op Brievengat worden tenslotte ook gebouwd met behulp van de Nederlandse financiering, die voor dit geval bestaat uit: 30% schenking en 45% zachte lening.

Dit projekt kost Nederland dus ook veel geld zodat een in veel opzichten aantrekkelijker programma ter bestrijding van de woningnood naar wij menen toch zeker een goede kans maakt om in aanmerking te komen voor Nederlandse bijstand.

In zekere zin is hiermee al een begin gemaakt, want onlangs heeft een Nederlandse deskundige op ons verzoek al een rapport uitgebracht over deze kwestie.

Dit rapport en de daarin gegeven adviezen worden thans door ons ernstig bestudeerd.

Het probleem van de volkshuisvesting is gezien de bevolkingsgroep ook in toenemende mate het probleem van de ruimtelijke ordening. Zaken die zonder twijfel van het grootste belang voor het welzijn van ons volk zijn. Het Bestuurscollege zal dan ook niet nalaten met alle beschikbare middelen te streven naar een zo goed mogelijke oplossing van deze so ernstige problemen." Aldus gedeputeerde E. A. V. Jesurun van Sociale Zaken en Volkshuisvesting op Curaçao, in een inleidende toespraak gehouden tijdens het bezoek van de Koninkrijkscommissie aan Curaçao, d.d. maart jl.

EILANDGEBIED CURACAO
Dienst voor Arbeidszorg
De Afdeling Arbeidsbureau van de Dienst voor Arbeidszorg van het Eilandgebied Curaçao kan door bemiddeling werkgelegenheid bieden aan
TIMMERLIEDEN
Gegadigden, die ervaring als zodanig bezitten, dienen zich zo spoedig mogelijk te melden, onder medebrenging van identiteitsbewijs en ...boekje, bij het Hoofdkantoor van de Dienst ... straat 22, tel. 53200.
Hoofd Dienst Arbeidszorg,
J.A.F. SPIT